

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 16: Schweizer Mustermesse

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

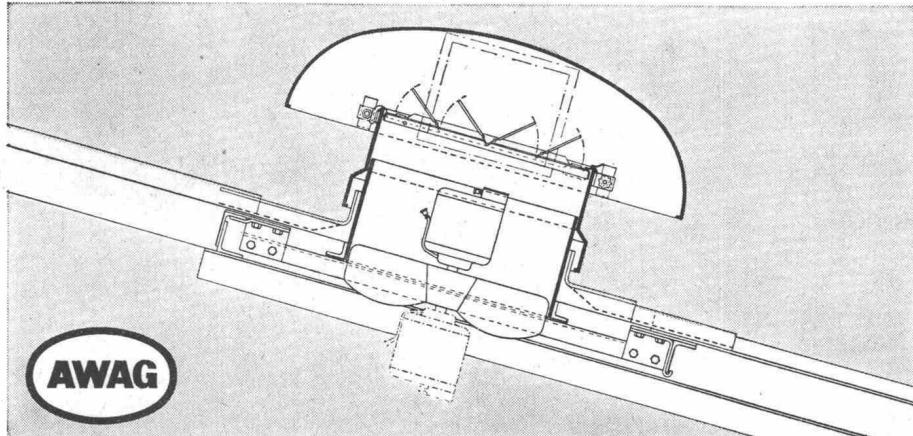
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

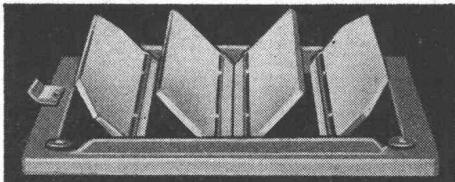
# Verwenden Sie WOODS Dachentlüfter

- ★ in Industrie-Betrieben für das zwangsweise Absaugen von Rauch, heißer, staubiger Luft, Gasen etc.
- ★ in Wohnbauten für die Entlüftung von gefangenen Badezimmern, WC's usw.

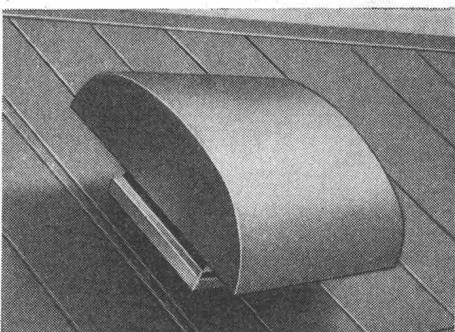


14/63

- ★ Einfache Montage auf Flach- oder Schrägdächern
- ★ geringe Anlage- und Wartungskosten
- ★ in Stahlblechgehäuse feuerverzinkt eingebaut
- ★ mit komplett geschlossenen Ein- oder Dreiphasen-Motoren
- ★ mit Drehzahlregulierung in den meisten Fällen lieferbar



Automatisch funktionierende Abschlussklappen zur Verringerung von Wärmeverlusten

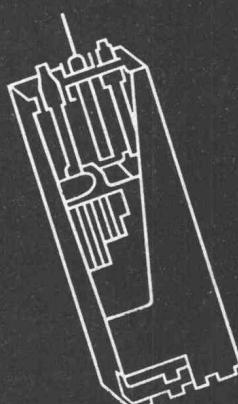


Das grosse Fabrikationsprogramm in Woods-Dachventilatoren umfasst Modelle mit Förderleistungen von 900 m<sup>3</sup>/h bis 46000 m<sup>3</sup>/h. Unsere in der Fabrik ausgebildeten Ingenieure stehen Ihnen für eine kostenlose Beratung gerne zur Verfügung.

A. Widmer AG, Sihlfeldstrasse 10, Zürich 3/36 Telefon (051) 33 99 32 - 34

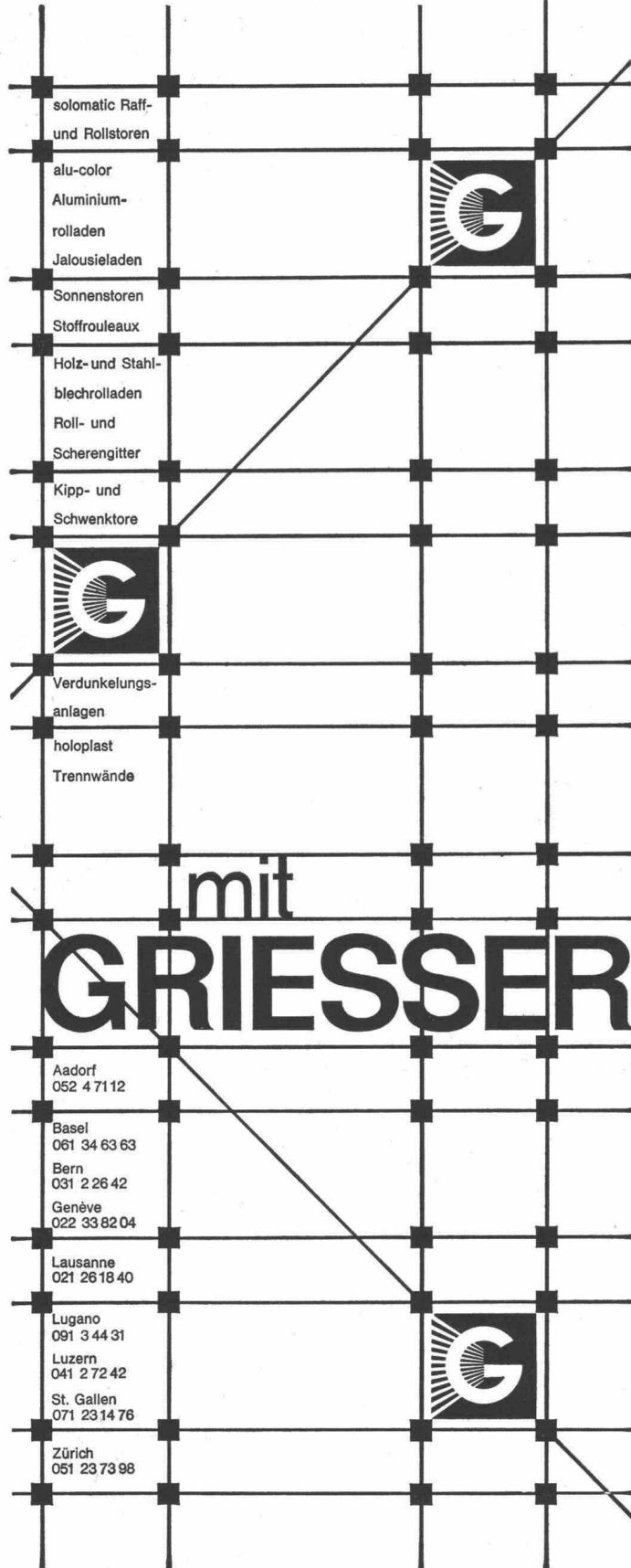
# OERLIKON-PAM

die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie  
im Kraftwerk



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50  
Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

# zeitgemäß bauen



baues. Solche Aggregate dienen der Überbrückung von Stromunterbrüchen und leisten besonders in Spitätern und Sanitätshilfsstellen, in zahlreichen Industriebetrieben, Wasserversorgungsanlagen, in Strassen-tunnels und anderen unterirdischen Bauten wie in Gebäuden mit Massenverkehr und auch in der Fernmelde-technik zur Aufrechterhal-tung der Funkverbindungen ausgezeichnete Dienste.

Im Bauwesen und besonders in Bürohochhäusern erschliesst sich der Raumklimatisierung ein immer grösseres Anwendungsgebiet. Drei ausgestellte Apparate vertreten die heute wichtigsten Systeme: das Zweikanalsystem mit einem in einer Decke eingebauten Mischapparat. Darunter werden an einem geöffneten Exemplar der innere Aufbau und die Funktion der Regelkolben zur Dosierung des Kalt- und Warm-luftanteiles vorgeführt. Das Klimakonvektoren-System ist durch einen Klimakonvektor mit Vierleiteranschluss mit den sichtbaren Rohr-schlüssen und Regelventilen vertreten. Dieses System bietet die grösste individuelle Anpassungsfähigkeit bei hoher Wirtschaftlichkeit. Als Gegenstück zum Klimakonvektor orientiert der neu entwickelte Klima-radiator über ein System, das bei geringeren Anlage- und Betriebskosten auch weniger differenzierten Ansprüchen genügt. Damit kann wohl voll geheizt, aber nur teilweise gekühlt werden, wobei die Regelung für alle Apparate einer Zone zentral erfolgt.

## XAMAX A.G., Fabrik elektrischer Apparate und Maschinen, 8050 Zürich-Oerlikon

Halle 22, Stand 7071

Als besonders interessante Neukonstruktionen werden ausgestellt: Die komplette Serie des neuen *DS-Druckknopfschalters* mit seinen beachtlichen Vorteilen: Sichtbare Schaltstellung; angenehme, ge-räuscharme und präzise Schaltung; einfache, zeitsparende Montage; ausgezeichnete Funktionssicherheit.

Unter der Bezeichnung *JS* werden die äusserlich gleich aussehenden *Xamax-Impulskontakte* 10 A 250 V ~ angeboten.

Die bekannten und bewährten *Xamax-Kandelaber-Sicherungs-elemente* wurden durch neue Spezialausführungen ergänzt, welche mit 1, 2 oder 3 Sicherungseinsätzen für Gewinde I oder mit maximal 2 Sicherungseinsätzen für Gewinde II bestückt sind. Sie weisen bis zu 6 Anschlussklemmen auf und eignen sich zum Schlaufen von Kabeln mit Querschnitten von 16, 25 und 35 mm<sup>2</sup>.

Die Abteilung Schalttafelbau zeigt den *Kommando- und Über-wachungsteil einer Steuerverteilanlage für Abwasserreinigung*. Ein mehr-farbig aufgemaltes Blindschema erleichtert die Funktionskontrolle und Bedienung. Besonders zu beachten ist das *Xamax-Programm-gerät XP 25* für die Schiebersteuerung.

Sind Sie als Baufachmann, Ingenieur oder Gewerbetreibender öfters auf Bauplätzen zu finden? Dann freut Sie der technisch ausge-kügelte, stahlblechgekapselte, robuste und praktische *Xamax-Bau-stellen-Verteiler* für Aufstellung im Freien. Lassen Sie sich seine Vor-züge am Stand erklären. Ebenfalls für den Neubau bestimmt ist das moderne *Xamax-«Teli-Flur»-Installationsystem* in Fussboden- und Wandkanälen als Träger aller Leitungswege für Stark- und Schwach-strom. Am Stand sehen Sie das Modell eines Bodenkanals mit Ver-bin-dung zum Fensterbankkanal.

*Xamax-Kondensatoren* sind ein Begriff; neu ist die *Xamax-Kondensatoranlage nach dem Block- oder Baukastensystem*. Sie wird automatisch nach der anfallenden Blindleistung gesteuert. Um die Vorteile der zentralen Blindleistungskompensation noch besser aus-zunützen, wurde für Leistungseinheiten von 10 und 12,5 kVar ein Schaltauf-satz entwickelt. Kondensator, Schaltschütz, Sicherungen und Signallampen sind zu einer Einheit vereinigt. Die einzelnen Elemente können zeitsparend zusammengebaut und elektrisch miteinander ver-bunden werden. Besondere Vorteile: Kleine Transport-Einheiten, platzsparende Aufstellung, gute Ausbaumöglichkeit, serienmässige Herstellung, schnellere Lieferung, einfache Lagerhaltung und – preis-günstiger.

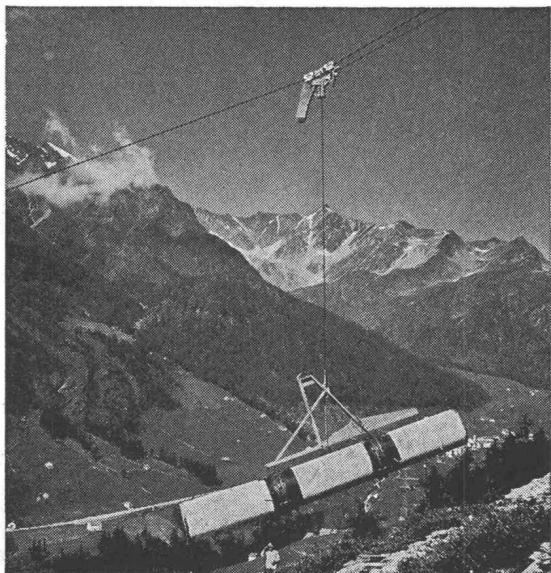
## Dr. R. Maag AG, Dielsdorf

Halle 8, Stand 2972

In einem neu konzipierten Stand werden die Anwendungsmöglich-keiten der verschiedenen Holzschutzmittel dargestellt. Dabei zeigt sich immer wieder, dass der vorbeugenden Imprägnierung die volle Aufmerk-samkeit gebührt. Die Fortschritte der Holzschutz-Chemie, mit zuver-lässigen und wirtschaftlichen Mitteln die zahlreichen Aufgaben zu lösen, sind unbestritten. Es gibt heute kaum ein Gebiet der Holzverarbeitung, für das nicht ein geeignetes Imprägniermittel zur Verfügung steht. Die Skala dieser vielschichtigen Sparte reicht denn auch von der Spritzung des gefällten Rundholzes im Wald bis zum Farbanstrich am fertigen Objekt.

# DER WYSSSEN-SEILKRAN

löst Ihre Transportprobleme



- Verlegen von Druckleitungen. Fördern von Material für Kraftwerke, Lawinen- und Wildbachverbauungen, Personenbahnen und Hochspannungsleitungen. Holztransport in Gebirgswälder, etc.
- Transportieren auf lange Distanzen.
- Aufziehen und Absenken der Lasten an jeder gewünschten Stelle längs der Anlage.
- Schnell montiert und einsatzbereit.
- In verschiedenen Typen von 1,5 bis 15 Tonnen Tragkraft lieferbar.

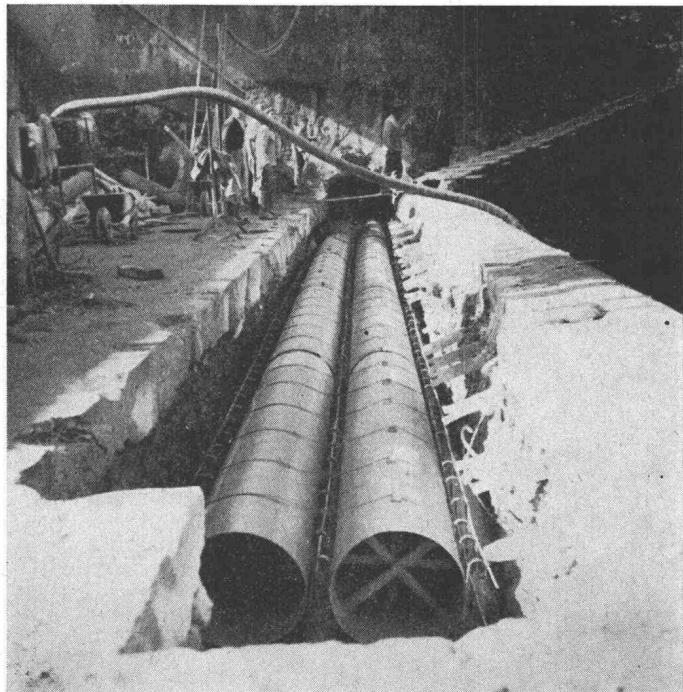
Verkauf, Vermietung und Ausführung von Transporten durch

**WYSSSEN-SEILBAHNEN, 3713 Reichenbach (Kandertal)**

Telefon 033 / 9 81 41

Schweiz

## ARMAVERIT



### Rohre und Bogen

glasfaserverstärkter Kunststoff

für Kanalisationsleitungen  
Hangleitungen im Kraftwerkbau  
Brückenentwässerungen  
Schlammleitungen  
Schalungen usw.

korrosionssicher  
sehr leicht  
geringe Verlegungskosten  
absolut dicht  
Formstücke nach Wunsch

Verlangen Sie Angebote, Muster und Angaben von Referenzen!

Abt. Kunststoff, Badenstrasse 25  
Tel. 061 / 32 29 50

**Basler Stückfärberei AG. 4000 Basel**

Was zu  
beweisen war:



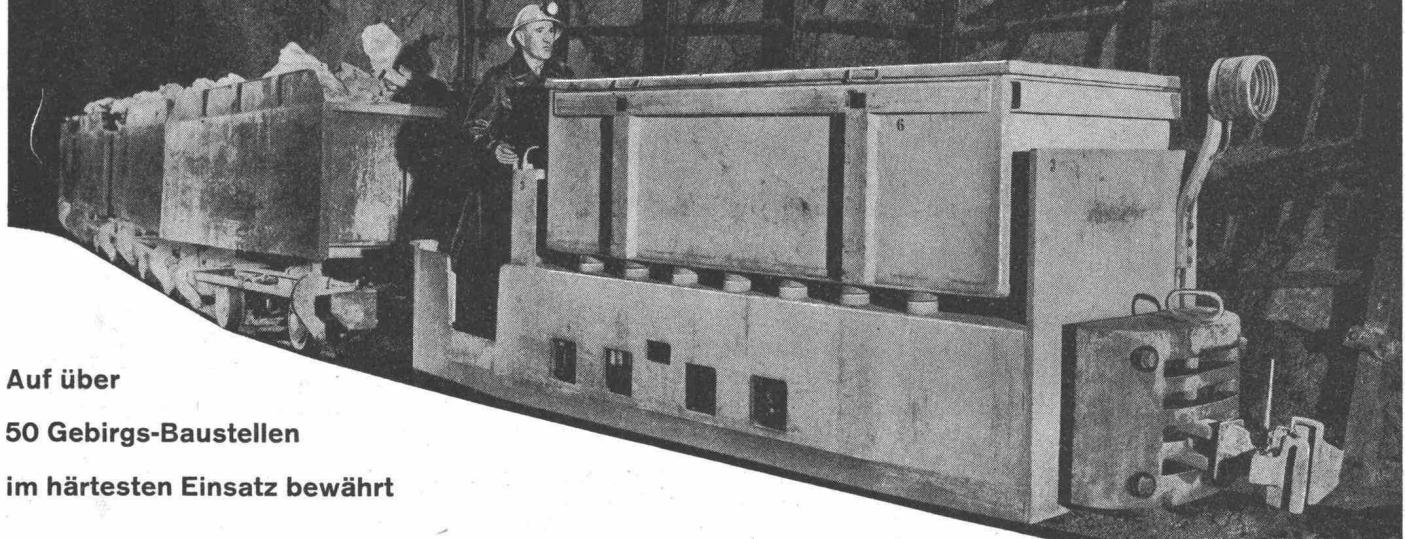
ist elastisch, federnd und sackt

nicht zusammen. Ueberdies absolut unbrennbar und kinderleicht zu verarbeiten! Von Fachleuten geschätzt, von Bauherren gelobt, hat sich Flumser Steinwolle tausendfach bewährt!

Schmelzwerk Spoerry AG  
Flums SG Tel. 085 8 31 48



# Stollenlokomotiven



Auf über  
50 Gebirgs-Baustellen  
im härtesten Einsatz bewährt

Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinfall

Sehr ansprechend wirken die neuen, schlagfesten, 2farbig grauen Isolierpressstoffgehäuse der 10, 15, 25 und 40 A-Schütze. Zusammen mit dem Aufbaugehäuse des Motorschutzschalters für 10 A und mit den 1- bis 4-teiligen Steuerkästen zu den neuen Tastern bilden sie eine ästhetisch klare Linie. Diese neuen Gehäuse wurden mit dem Prädikat «die gute Form» ausgezeichnet (Abb. 1).

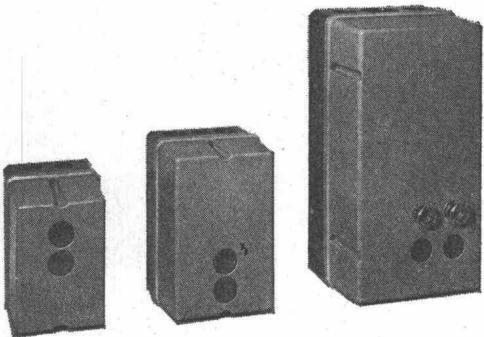


Abb. 1. Die neuen, schlagfesten, 2-farbig grauen Isolierpressstoffgehäuse der 10, 15/25 und 40 A-Schütze.

Das Programm der *Steuerschütze* MR und das Motorschütz Mp 10 wurden durch die Ausführung mit Stecksockel erweitert, deren wesentliche Vorteile in der einfachen Montage und in der Zeiteinsparung bei Revisionen von Steuerungen liegen. Das Schütz AMP 10 im spritzwassersicheren Isolierpressstoffgehäuse kann nach Bedarf mit einem Sicherheitsstecker, einer Signallampe und mit Druckknöpfen ausgerüstet werden. Die 10, 15, 25, 40, 60 und 100 A-Schütze werden ohne und mit Gehäuse sowie als Kombinationen für Sterndreieck-Schaltung und Drehrichtungsänderung gezeigt.

Das neue *Tasterprogramm* bietet eine grosse Auswahl an Befehlsapparaten. Die Taster, Zwillingstaster, Stufentaster usw. sind für Fröntbefestigung und für Bodenbefestigung konstruiert. Sie sind mit Schraubanschlüssen für zwei Leiter für max. 2,5 mm<sup>2</sup> oder auf Wunsch mit Steckanschluss 4,8 VSM lieferbar. Die Druckknöpfe sind in den Farben grün, rot, gelb, grau und schwarz in 3 Grössen – normaler Druckknopf 28 mm Ø, kleiner Druckknopf 11 mm Ø und Pilzdruckknopf 36 mm Ø – erhältlich. Die verschiedenen Taster können in die 1-, 2-, 3- oder 4teiligen Steuerkästen mit Tiefen 49 mm und 68 mm eingebaut werden. Der Oberteil der niederen Steuerkästen wird zugleich als Steuerplatte für Einbaumontage z. B. zum Einbauen in Werkzeugmaschinen verwendet. (Abb. 2).

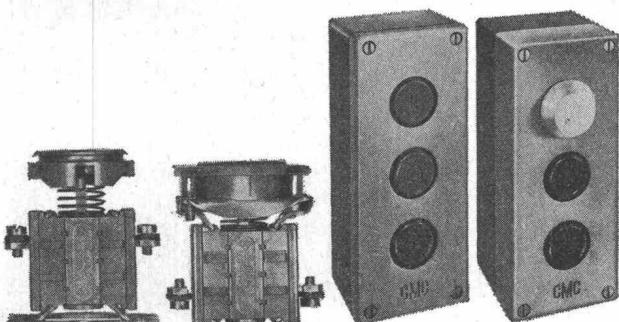
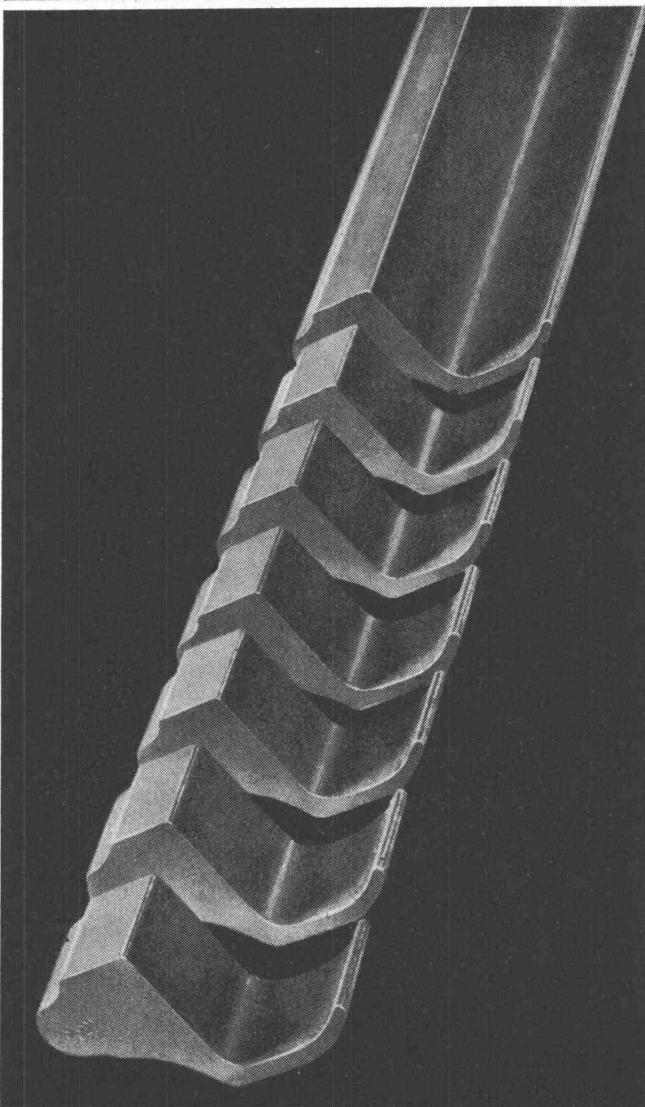


Abb. 2. Typ BX..., Typ FX..., Typ C3..., Typ Ch3..., Taster und Steuerkästen.

Die neuen *Motorschutzschalter* für 10 A wurden um zwei Typen erweitert. Der Motorschutzschalter UTP 10 in Isolierpressstoff-Einlasskasten Modell TT, Grösse II, mit einem weissen oder schwarzen Frontschild versehen, ist die zweckmässige Ausführung für Unterputzmontage in Hausinstallationen. Der Typ QTP 10 mit Kupplung und schwarzer Betätigungsplatte ist besonders für Einbau in Türen zu Schaltkästen und Schalterschränken geeignet. Neben der Vielfalt der möglichen Einbauvarianten sind die kleinen Abmessungen, die zeitsparende Montage, die hohe Abschaltleistung und die grosse Vorsicherung besondere Vorteile dieses Schalters. Die Motorschutzschalter Typ TP 10 tragen das Qualitätszeichen des SEV und entsprechen auch den kanadischen CSA- und den deutschen VDE-Vorschriften.

Zum ersten Mal zeigt CMC die neu entwickelten *Fehlerstromschalter*. Fehlerstromschalter dienen als Schutzschalter gegen gefährliche Berührungsströme und als Brandschutzorgane gegen Brände, verursacht durch Fehler in den Hausinstallationen. Die ausgestellten Schalter liegen in den zwei Ausführungen: normalempfindlich mit

Sie sparen...



... Werkstoff, Arbeit und Zeit, wenn Sie für Ihre Konstruktionen ®-Stahlprofile verwenden. Unsere langjährige Erfahrung in der Herstellung von tausenden von Profilen steht zu Ihrer Verfügung. Verlangen Sie unsern Profilkatalog.



Vereinigte Drahtwerke AG Biel

Schweizer Mustermesse Basel Halle 5, Stand 1110

# VELUX

das ideale, allen Ansprüchen dienende

## Dachflächenfenster

Für den Dachwohnraum  
in Alt- und Neubauten

## Maximale Ausnützung von Licht, Luft und Sonne

Bequemste Putzmöglichkeit  
innen, aussen und zwischen  
den Scheiben



A. Kully AG. Glasdachwerke Olten Tel. 062 5 39 01 - 02



# kämpf schalttafeln

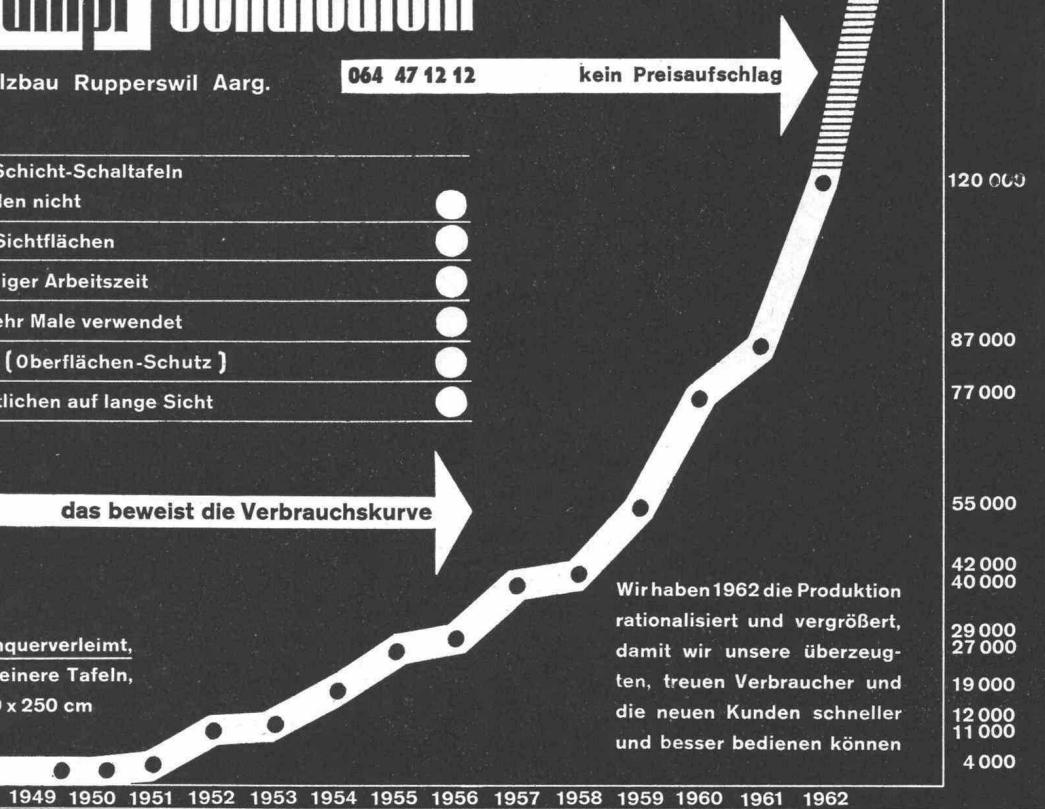
G. Kämpf AG Holzbau Rupperswil Aarg.

064 471212

Verkauf 1963 m<sup>2</sup> 180 000

kein Preisaufschlag

- nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln wachsen und schwinden nicht
  - sie ergeben saubere Sichtflächen
  - sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
  - sie werden 50 und mehr Male verwendet
  - sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
  - sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht



300 mA Auslösestrom, hochempfindlich mit 30 mA Auslösestrom vor. Um die Funktionstüchtigkeit zu prüfen, ist eine Prüftaste eingebaut. Mittels Demonstrationstafel werden den Muba-Besuchern die Funktion und Anwendung der Fehlerstromschalter anschaulich vorgeführt.

Die Gruppe für Industrieanlagen zeigt einen Steuerschrank für eine Kehrichtverwertungsanlage. Der Schrank umfasst den Hauptschalter, die Schütze für die Antriebsmotoren und die Steuerelemente; im Mittelteil ist frontseitig das Funktionsschema aus farbig eloxierten Symbolen mit eingefügten Kommandoschaltern und Signallampen aufgebaut (Abb. 3).

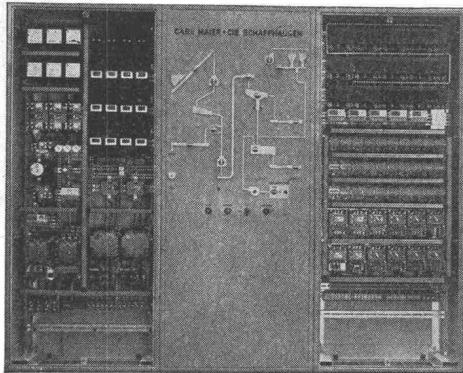


Abb. 3. Steuerschrank zu Kehrichtverwertungsanlage.

Die Elektronikabteilung stellt eine kontaktlose, volltransistorisierte Einheit, eingebaut in einem Isolierpressstoffgehäuse, für die automatische Steuerung einer Turbine, aus. Die aus Combinor-Bausteinen zusammengesetzte Steuerung arbeitet digital und dient der Drehzahlüberwachung. Das Eingangssignal wird am Pendelgenerator abgenommen, verstärkt und in Impulse umgeformt.

#### Baumann Horgen, Lamellenstoren – Leichtmetallrolladen

Halle 8a, Stand 3128

Spezielle Aufmerksamkeit wurde der Geräuschvermeidung geschenkt. Alle Produkte weisen dank der thermolackierten Oberfläche den Vorteil der Wetterfestigkeit auf und sind frei von Unterhaltsarbeiten.

*Vental-Breitlamellenstoren*, 80 mm mit Bandinnenfaltung (Patent angemeldet) wurden speziell für den Einbau an Hochhäusern und Schulhäusern entwickelt. Ausführung mit Terylèneverbindungsbändern und Geräuschdämpfungsnuaten. Niedere Kastenmasse – extra sturmsichere Konstruktion.

*Leichtmetall-Rolladen-Miniflex* entstanden mit der Absicht, einen preisgünstigen Leichtmetallrolladen speziell für den sozialen Wohnungsbau auf den Markt zu bringen. Geräuschdämpfung zwischenlage bei jedem Stab (Patent angemeldet) sowie Geräuschdämpfungsnuaten mit federnden Plastiklippen (Patent angemeldet) verhindern das Klappern im Winde. Leichtes Gewicht (weniger Gurtverschleiss) sowie kleinster Aufrolldurchmesser stellen weitere Vorteile dieses neuen Produktes dar.

*Leichtmetall-Rolladen-Duraflex*. Diese altbewährte Rolladenkonstruktion (Patent 339733) wird nun ebenfalls mit der neuen Geräuschdämpfungsnuate (Patent angemeldet) ausgerüstet. Duraflex-Rolladen werden mit festen wie auch mit auseinanderziehbaren Stäben geliefert.

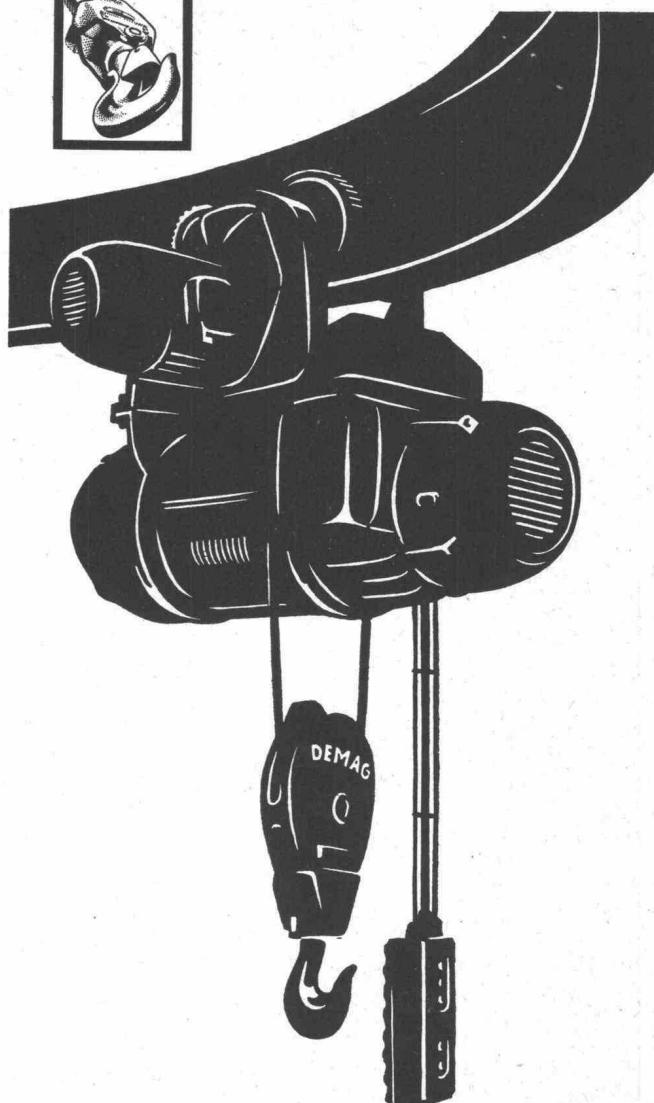
*Lamellen-Rollstoren* (Patent 318666). Auch hier wurde durch eine Neuerung eine wesentliche Dämpfung der Geräuschbildung erzielt (Patent angemeldet). Dadurch eignen sich die Baumann-Rollstoren besonders für Spitäler und Wohnbauten.

#### Kaspar Winkler & Co.

Halle 8, Stand 2955

Kaspar Winkler & Co. zeigt zusammen mit der *Sika-Bau AG* und der *Spribag* die Anwendung der Sika-Kunststoffe im Hoch- und Tiefbau. Es werden Fassadenkitte, vor allem die modernen Pistolenkitte, die sich leicht mit einer Hand- oder Druckluftpistole verarbeiten lassen, vorgeführt. Besonders hervorgehoben werden aber die Verarbeitungsmethoden und Anwendungsgebiete unseres Colma-Joint, des dauerelastischen Zweikomponenten-Thiokolkittes. Seit der Abdichtung des Gotthardtunnels ist es uns in Zusammenarbeit mit anderen Unternehmen gelungen, bestehende Abdichtungsverfahren zu verbessern und neue zu entwickeln. Diese Abdichtungsverfahren werden an einem Modelltunnel auf eindrückliche Weise veranschaulicht. Die Herstellung von modernen Schaumstoffplatten als Wärme- und Kälteschicht ist eine Neuheit der Sika-Organisation. Sika-Therme, der Isolierschaum auf Basis eines modifizierten Polyurethans, wird durch seine außerordentlichen Vorteile in nächster Zeit von sich reden machen.

**DEMAG HEBEZEUGE UND FÖRDERMITTEL**



## Großzügig planen

Transport kostet Zeit, Geld, Arbeitskraft. Oft sind Transportkosten im Konkurrenzkampf ausschlaggebend. Deshalb: Transportkosten senken!

**DEMAG-ZÜGE** erfüllen praktisch alle Anforderungen an Tragkraft, Sicherheit, Geschwindigkeit. Jahrzehntelange Erfahrung schuf robuste, moderne Konstruktionen. Zug um Zug zeigten sich neue, interessante Einsatzmöglichkeiten, und Zug um Zug zeigt sich die Wirkung im Betriebsergebnis. Wir informieren Sie gern über den erfolgreichen Einsatz des **DEMAG-ZÜGE**. Sie nutzen damit eine Fülle von Erfahrungen. Setzen Sie sich rechtzeitig mit uns in Verbindung, denn: Ihr Erfolg ist auch immer unser Erfolg!



**Hans Fehr**  
Dietlikon-Zürich 051/ 931 931

Aus unserem Sortiment zeigen wir Ihnen im Rahmen der Sonderschau in Halle 7, Stand 1552 an der

## Muba 1965



### Fördertechnik

Unentbehrliche Hilfsmittel zur Bewältigung innerbetrieblicher Transport- und Verkehrsprobleme

### Scheren-Hebebühnen

1,5-5 t Tragkraft

### Industrie-Pendeltüren

in normalisierter Ausführung

**Geilinger & Co.**  
**8401 Winterthur**  
**052/2 28 22**



## Bohr-Pfähle



Pfahldurchmesser 80-120 cm

Pfahllänge bis 30 m

Pfahlfußdurchmesser 240-360 cm

Tragkraft pro Pfahl bis 900 t

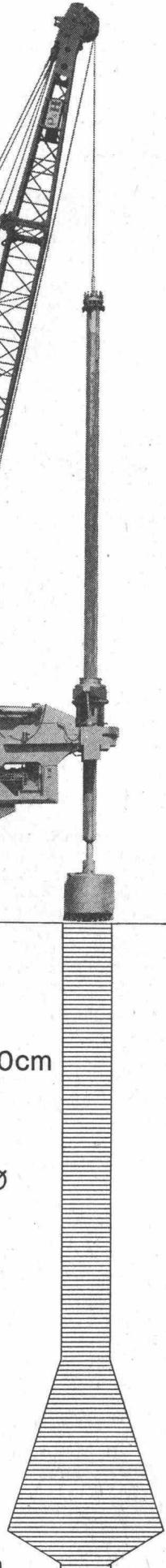
Grossbohrungen bis 300 cm Ø

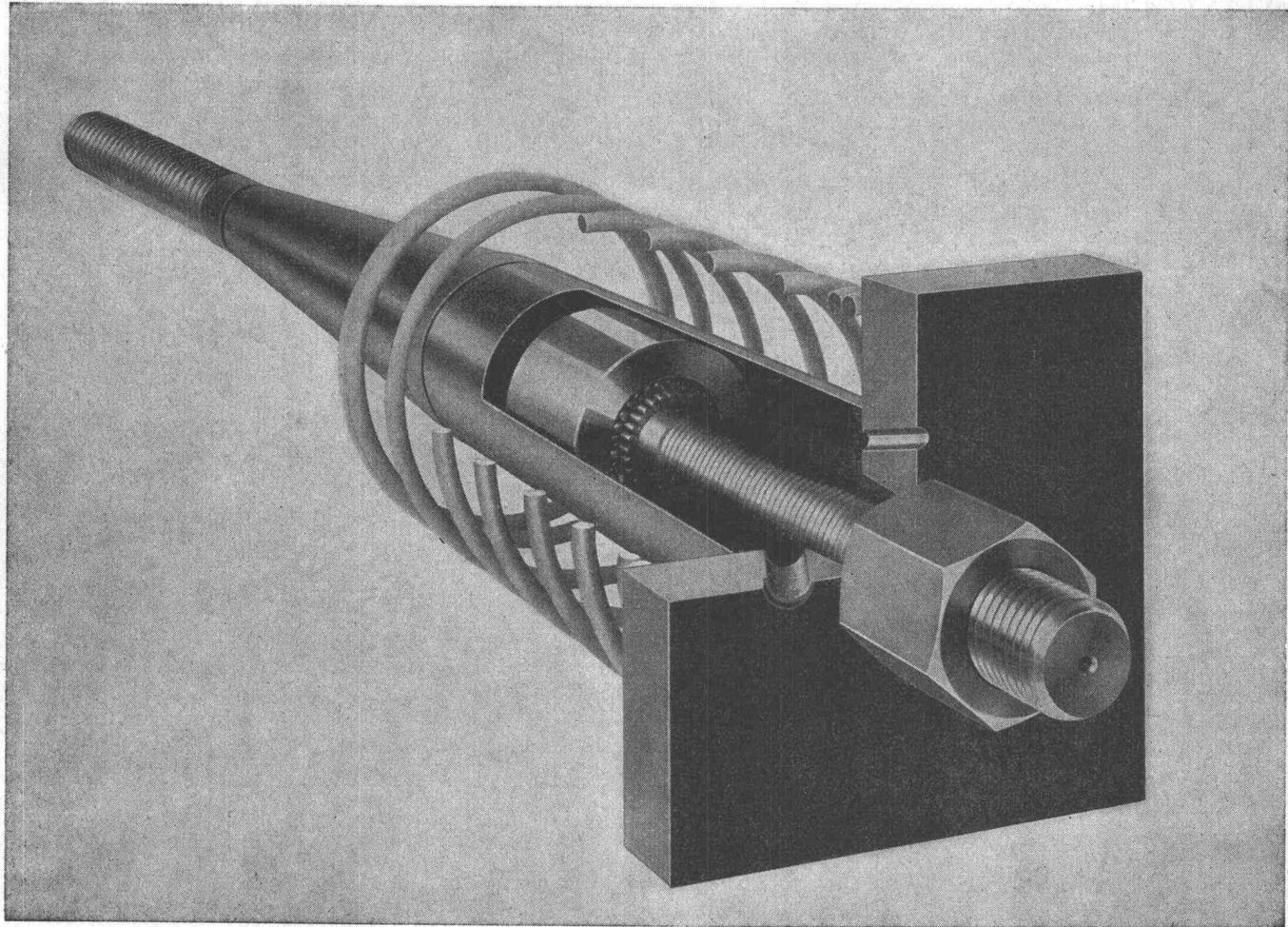
Sondierbohrungen

Grundwasserbrunnen

Ausführung, Beratung  
Kostenvoranschläge

**BLESS & CO.**  
**Bauunternehmung**  
**Zürich, Aarau, Chur, St. Gallen**





**Vorspannkabel System PZ  
Anker bis 285 t  
Spannanker Fächeranker  
Felsanker mit  
Funktionskontrolle**

---

**Element AG Technisches Büro Bern  
Telefon 031 46 18 14 Postfach Transit**

## **Metallbau AG, Zürich**

Halle 6, Stand 1217

Die Firma stellt ihren diesjährigen Stand in den Dienst ihrer Abteilung für Betriebseinrichtungen. Standdominante bildet eine aus zwei Gestellgruppen von 5 m Höhe bestehende Anordnung, die das eigentliche Rahmensystem zeigt. Dieses ist aus hochbelastbaren, vertikalen Tragrahmen und horizontalen Querverbindungs-Rahmen kombiniert und kann durch Anfangs- und Erweiterungseinheiten bis zu Höhen von 20 m aufgestockt werden. Interessant ist der in Funktion gezeigte automatische Bedienungstritt, ein Produkt der Maschinenfabrik Altendorf SZ. Aus der grossen Gestellhöhe, verbunden mit modernsten Mitteln zur Lagerbeschickung und Warenentnahme sowie der gegebenen hohen Belastbarkeit, ergibt sich die Möglichkeit, bei Lagerneubauten Zwischenböden wegfallen zu lassen und damit beträchtliche Kosten einzusparen. Ebenfalls am Ausstellungsobjekt sichtbar gemacht ist die optimale Ausnutzung der Lagerraum-Grundfläche durch den Wegfall breiter Fahr- und Manövrierräumen zwischen den Gestellgruppen. Für den Fachmann der systematischen Lagergestaltung und optimalen Lagerbewirtschaftung ist der Umstand äusserst bedeutsam, dass die Ausrüstung — aus verstellbaren Plattentragwinkeln, Ausziehtablären und Schubladen mit variabler Einteilung — wirklich vielseitig eingesetzt werden kann. In jeder Gestellgruppe (bzw. -Einheit) unter sich beliebig auswechselbar, gestalten die Ausrüstungselemente nicht allein, Grob-, Mittel- und Feinteile dicht nebeneinander zu lagern, sondern auch stets beweglich zu bleiben für den Fall von Sortimentsänderungen, von Änderungen in der Satzweisen oder nach Bestandteilart geordneten Lagerstruktur. Dieselbe Beweglichkeit ergibt sich auch für Fälle von Lokalwechseln, Dislokation der gesamten Einrichtung, dank der leichten Demontierbarkeit des Rahmensystems.

## **Angst & Pfister AG, Gummi, Asbest, Kunststoffe, Antriebsorgane, 8035 Zürich**

Halle 24, Stand 8248

Der Stand gliedert sich in die vier folgenden Produkt-Gruppen: 1. Dreh- und Spritzteile aus verschiedenen Kunststoffen: Kolben, O-Ringe, Buchsen, X-Ringe, Isolationshülsen, Nutringe aus PTFE-Kunststoff (Polytetrafluoräthylen), Azetalharz, Vulkollan und aus den Superpolyamiden 6 und 11. Die Schau der Spritzteile, die kurzfristig

mittels neuen Werkzeugen hergestellt werden können, umfasst Elemente in den Materialien FEP, Delrin 500 naturfarbig und eingefärbtes Glasfaser verstärktes Polyamid «Nylafil», Polyamid 6 und 6.6 natur, farbig oder schwarz eingefärbt, Polyamid 11 «Rilsan», Polyamid 6 mit Alu-Zusatz, Spritzteile in verschiedenen Ausführungen.

2. Schutzbekleidungen für Industrie und Baugewerbe für jedes Bedürfnis aus PVC-beschichtetem Baumwollgewebe in den Farben gelb und grau, Arbeitshandschuhe, Aluminium- und Kunststoffhelme und Gummistiefel.

3. Gestanzte Dichtungen, Profile aus Weich- und Moosgummi, Gummiformartikel aus folgenden Materialien: Naturgummi, synthetischer Kautschuk, Thermoplaste, Filz, Leder, Karton und Asbest (Hochdruckplatten). Die Gruppe «Profile» umfasst Weichgummi, Moosgummi und Kunststoffe. Im Sektor «Gummiformartikel» wird ein geschickt gewählter Ausschnitt aus einem sozusagen unbegrenzten Sortiment gezeigt.

4. Gummi- und Kunststoffschläuche. In enger Zusammenarbeit mit verschiedenen schweizerischen Kautschukfabriken hat Angst & Pfister AG einige Spitzenprodukte entwickelt: Superpress-Pressluftschlauch, Benolpress-Universalschlauch, Vaporpress-Dampfschlauch, Zueri-Leu-Wasserschlauch. Im weiteren umfasst die Ausstellung den Thermoplastschlauch Vertoplast in zahlreichen Dimensionen sowie das grosse Programm der Hoch- und Höchstdruckschläuche inklusive Armaturen, die unter dem geschützten Namen Hydroflex seit Jahren im Verkauf sind.

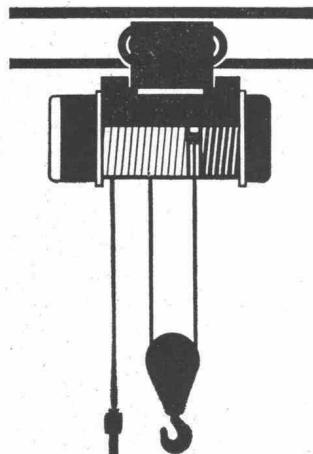
## **UNION Kassenfabrik AG, Zürich Halle 25 Stand 8786**

Das Fabrikationsprogramm dieses Unternehmens ist so vielfältig, dass nicht mehr als einige «Arbeitsproben» ausgestellt werden konnten. Es umfasst Kassenschränke mit Flügel- und Einschwenktüren, Kassen zum Einbau in Wände oder Möbel, schneidbrenn-sichere Panzerschränke, von denen die grössten etliche Tonnen wiegen, Tresoranlagen für Banken usw.

Eine Spezialität der Firma sind komplette Schalteranlagen. Diese werden in der Praxis oft durch Aufbauten aus schuss-sicherem Verbundglas geschützt — eine Massnahme, die von der Kriminalpolizei durch aktive Mitarbeit unterstützt wird.

Zu einer zweiten Gruppe von UNION-Produkten gehören Stahlmöbel für verschiedenste Zwecke. Besonders eindrücklich zeigen die UNION Werkzeugschränke, dass Werkzeuge und Bestandteile rationell untergebracht werden können, wenn das ganze System klar durchdacht ist.

## **HABEGGER-Elektrozüge**



MUBA:

Halle 6

Stand 1334

Typen von  
250 bis 10 000 kg  
Tragkraft

- Mit Stoss-, Ketten- oder Elektrofahrwerk
- Feinhub (auf Wunsch)
- Genormte Teile
- Prompter Servicedienst

Maschinenfabrik  
**HABEGGER**  
THUN

Tel. 033

218 37

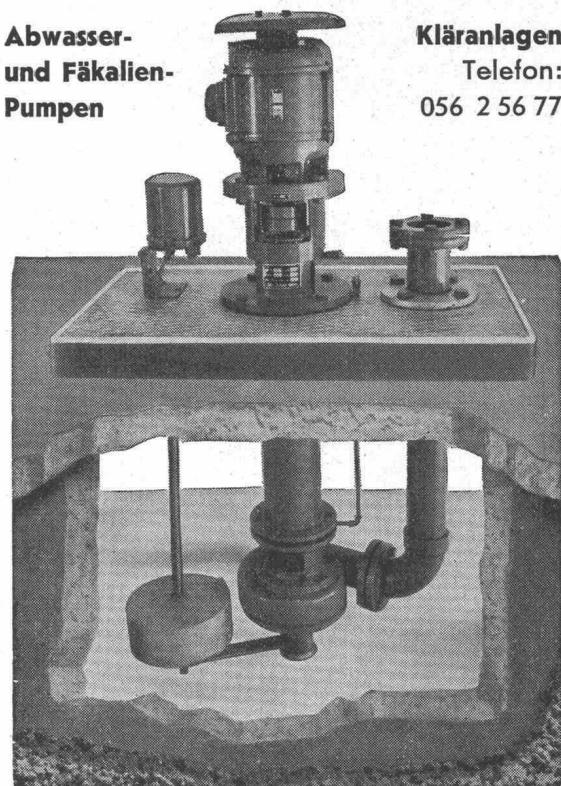
Luftseilbahnen  
Stahlbau  
Fassaden-Unterhaltsanlagen  
Kran- und Verladeanlagen  
Elektrozüge  
Seilzugapparate  
Metallbandsägen

## **Pumpenfabrik GEBR. DIEBOLD, Baden**

Langjährige Spezialität:

Abwasser-  
und Fäkalien-  
Pumpen

Kläranlagen  
Telefon:  
056 2 56 77



# INTERNATIONALE BAUMASCHINEN- AUSSTELLUNG UND KONFERENZ 13.-21. MAI 1965

Als grösste und umfangreichste Freigeländeschau von Baumaschinen und Ausrüstungen, die bisher veranstaltet wurde, bietet die Internationale Baumaschinenausstellung die ideale Möglichkeit, auch für Ihre besonderen Bedürfnisse das Richtige zu finden. Die Ausstellungsgegenstände reichen von den kleinsten Handwerkzeugen bis zu Planierraupen, Schwarzdeckenfertigern, Turmkränen und Strassenbauausrüstungen für jeden Sektor der Bauindustrie, des Hoch- und Tiefbaus und des Steinbruchs. Die Ausstellung hat eine Grundfläche von rund 10 Hektar, einschliesslich der Stelle, auf der früher der Ausstellungspalast aus dem Jahre 1851 mit seinen Terrassengärten stand. Auf dem ausgedehnten Versuchsgelände können Besucher Maschinen und Anlagen unter typischen Betriebsbedingungen im Einsatz sehen. Über 200 Aussteller zeigen ihre Maschinen und Produkte . . . als grösste Einzelausstellung dieser Art in Grossbritannien wird die Internationale Baumaschinenausstellung als eine wichtige Internationale Veranstaltung der gesamten Baumaschinenindustrie anerkannt, die Besucher aus mehr als 70 Ländern anzieht.

## KONFERENZ

In Crystal Palace wird während der zweiten Woche der Ausstellung eine Internationale Bauwesen-Konferenz, vom 17.—21. Mai 1965, abgehalten. Sprecher und Diskussionsleiter sind sämtlich hervorragende Fachleute auf ihrem Spezialgebeit, und die Vorträge und Vorlesungen werden von allergrösster Bedeutung für Gemeindebehörden, Hoch- und Tiefbauingenieure, Baufachleute und Architekten in aller Welt sein.

## CRYSTAL PALACE LONDON

### Veranstalter

Construction Equipment Exhibitions Limited

### Förderer

The Federation of Civil Engineering Contractors

The Federation of Manufacturers of Construction Equipment

The National Federation of Building Trades Employers

### Organisation

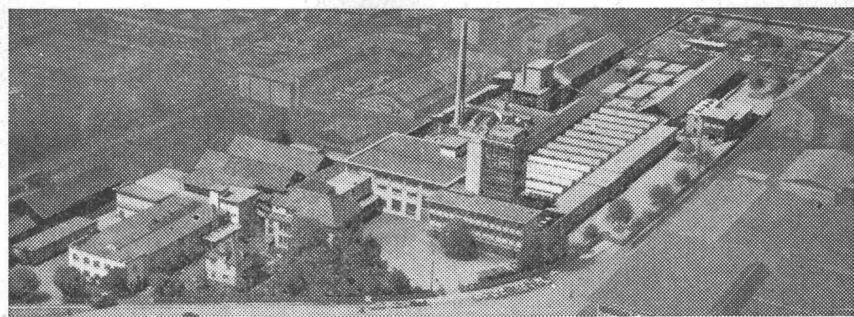
Industrial & Trade Fairs Limited

Weitere Auskünfte erteilt auf schriftliche Anfrage:

Industrial & Trade Fairs Limited, Commonwealth House,  
1-19 New Oxford Street, London, W.C.1, England

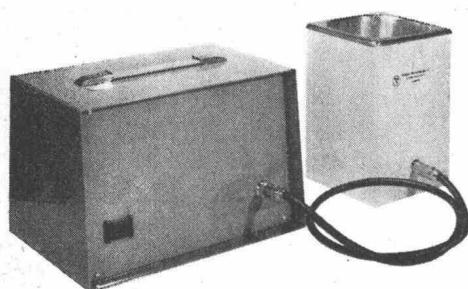
Teleggramme: INDATFA LONDON WC1





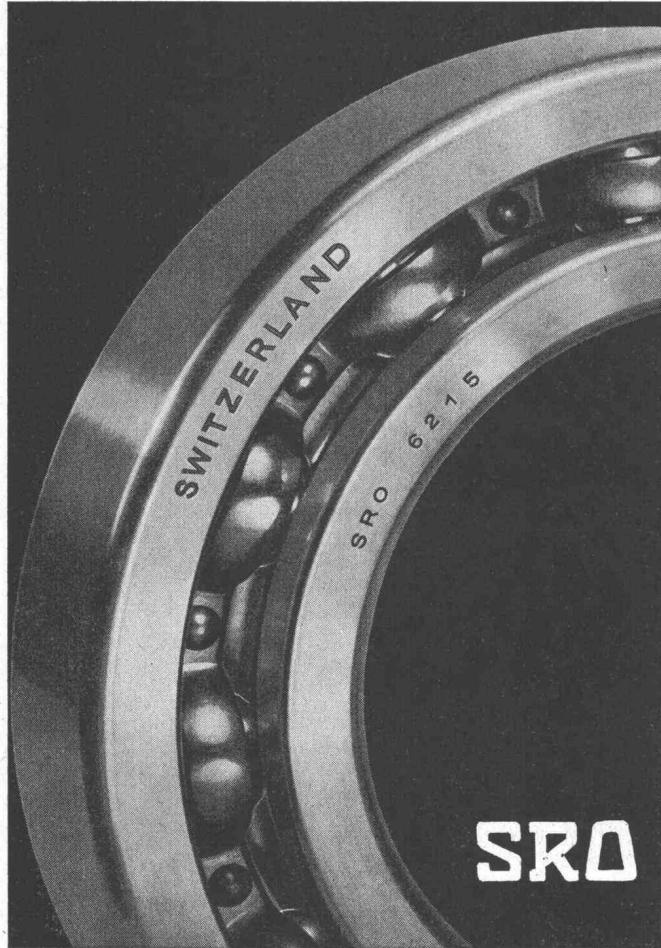
**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, 8050 Zürich und  
Walter Bertschinger AG, Elektro-Apparatebau, 6000 Luzern**  
Halle 22, Stand 7103

Neben den bekannten Typen von Starter-, Roller- und Motorradbatterien stellt die Accumulatoren-Fabrik Oerlikon auch Batterien für Elektrofahrzeuge und für Telefonzentralen aus. Die Traktionsbatterien der Typen *Oerlikon-Pam* und *Traktos* haben ihre Bewährung bewiesen.



Sie ersetzen die klassischen Röhrchenplatten- und Gitterplattenbatterien. Dem Bedürfnis des Verbrauchers entspricht die Traktionsbatterie auf der Basis von Gitterplatten, bei der das früher übliche Auswechseln der positiven Platten nach der halben Lebensdauer der negativen Platten entfällt. An Stelle der stationären Grossoberflächenplatten-Batterie treten in zunehmendem Masse Batterien des Typs *Oerlikon-Pam*.

Die Walter Bertschinger AG stellt eine Gerätegruppe aus, die als Schalt- und Regelemente ausschliesslich Thyristoren verwendet. Sie besteht aus einem Ladegleichrichter mit I-U-Kennlinie für 24 V 20 A, einem voll kurzschlussicheren Wechselrichter für 24 V Batteriespannung und 220 V 50 Hz Wechselspannung bei 2 kVA Leistungsabgabe und einem Beleuchtungsregler für 220 V 2,2 kVA. Die wichtigsten Bauteile zum Aufbau von SCR-Regulierungen und ein elektronisches Gleichspannungs-Relais sind ebenfalls ausgestellt. Für den kathodischen Korrosionsschutz von Tank und Rohrleitungsanlagen ist ein Gleichrichter zu sehen, dessen kleine Abmessungen und gute Einstellmöglichkeiten erwähnenswert sind. – Aus der Ultraschall-Abteilung stellt die Firma unter Berücksichtigung des gesamten Reinigungsprozesses eine Anlage mit Beschallungsbad, Spülbad und Trockenstation aus. Ferner sind neben dem bekannten Kleingerät «*Laborset*» auch neuere Bauformen der Ultraschall-Generatoren Typ UG 8 AF und UG 2000 zu sehen, deren hohe Energiedichte und automatische Frequenzregulierung von früheren Apparaten übernommen wurde. Auch hier wird unser Standpersonal gerne weitere Auskünfte erteilen.



Schweizer Mustermesse: Halle 3, Stand 851



gegr. 1890

**Ausführung von  
Stahlkonstruktionen  
jeder Art**

# StahlTon-Konstruktionen



Vorfabr. Bureautrakt und Weinkeller A. Rutishauser & Co. AG, Scherzingen

Architekt J. Häberli, Landschlacht

Ingenieur Weder & Prim, Zürich

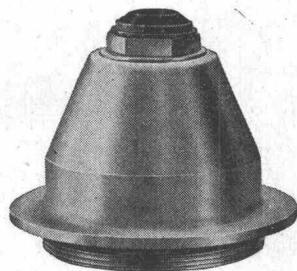
Baugeschäft H. Schelling, Münsterlingen

Vorfabrikation und Montage StahlTon AG

Muba Halle 8 Stand 2921

StahlTon AG Riesbachstr. 57 8034 Zürich 051 - 47 64 00

## StahlTon AG



Konischer Stutzen für Kabel- oder Rohreinführung mit Schnurtschelle oder Rohrgewinde



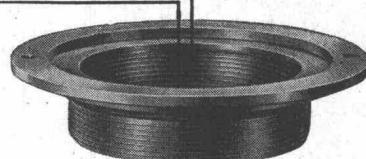
Bodenbündig einschraubbare Verschlussplatte

### MAAG - BODENDOSEN

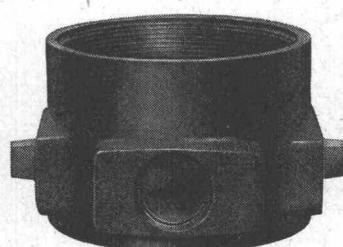
für Licht, Kraft, Telefon- und Signalanlagen

in sauberem Präzisions-Grauguss, Verschlussplatte, Regulierring und konischer Stutzen vernickelt

Als Anschluss- oder Durchschlafdose, für Einbau von Steckdosen oder Klemmringen bis  $8 \times 2,5 \text{ mm}^2$  usw.

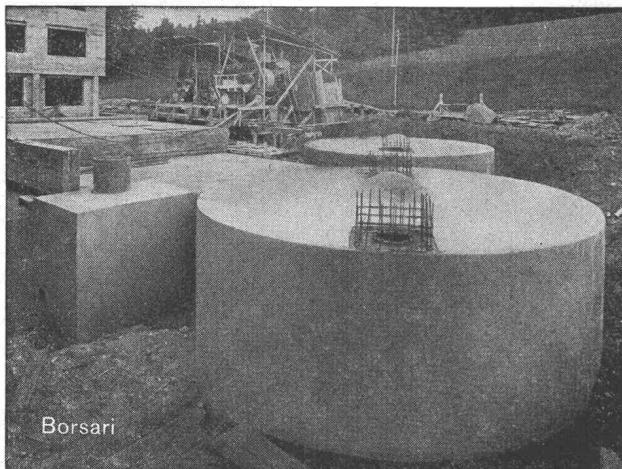


Regulierring für genaues, bodenbündiges Anpassen, zum Einschrauben in den Sockelteil



Sockel mit 3 seitlichen PR-Rohrgewinden für direkte Unterflurzuleitung zu Maschinen, Arbeitsplätzen und anderen Anschlußstellen

GOTTFRIED MAAG  
FABRIK ELEKTR. APPARATE  
ZÜRICH FRAUENFELD



Altersheim Bethesda, Küsnacht ZH, 2 Tanks, total 400 m<sup>3</sup> Heizöl

## BORSARI Heizöl- u. Benzin-Tanks

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung für jeden Bedarf

Erfklassige Referenzen

Keine Korrosion

50 Jahre Erfahrung

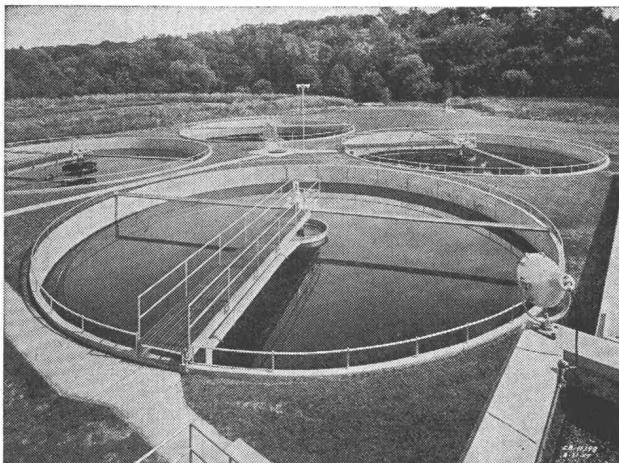
Kein Unterhalt

**BORSARI & CO., Zollikon-Zürich**

Telephon (051) 24 96 18

Gegründet 1873

## Kläranlagen



Automatische Rechen, Rechengut- und Kehricht-Zerkleinerungs-Maschinen  
Absetzbecken (Rund- und Rechteckbecken)  
Biologische Abwasserreinigung  
Faulkammerausrüstungen  
Kombinierte Abwasserreinigungsanlagen für kleine Gemeinden und Institutionen  
Industrielle Abwasserreinigung  
Flotationssysteme

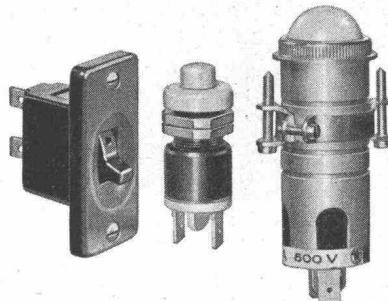
**Alpha AG. Nidau**

Tel. (032) 2 46 92

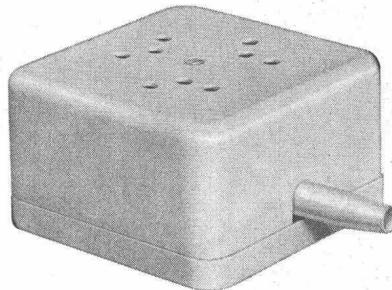
## Adolf Feller A.-G., Horgen

Halle 22, Stand 7076

Zum zweiten Mal befindet sich der Feller-Stand im 1. Untergeschoss der Halle 22. An neuen Artikeln sind zu erwähnen: Schwadensicheres Material unseres Sortiments, entsprechend den «Regeln für schwadensichere elektrische Installationsmaterialien», welches vor allem für die Verwendung in der Industrie bestimmt ist. Eine weitere Materialgruppe mit 1/4" AMP-Anschluss-Steckzungen umfasst Dreh- und Kippschalter, Druckkontakte und Signallampen. Mit diesem Sortiment ergeben sich speziell in der Apparateindustrie und im Schalttafelbau vereinfachte und gegen Lösen gesicherte Anschlüsse.



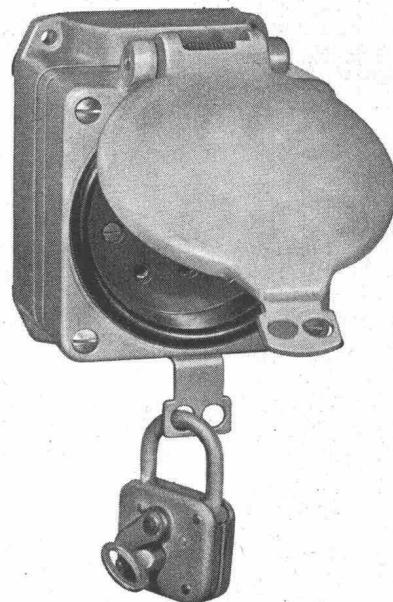
Die 3-fach-Steckdose Typ 12 wird als Tischmodell für den Anschluss von Büromaschinen gezeigt. Eine rutschfeste Unterseite verhindert die Beschädigung der Bürotische.



Die bekannte Wippenschalterserie wurde noch um den Schalter 2 mal Schema 3 mit einer Schaltwippe erweitert, um auch bei Umschaltern die Leuchtstoffröhren zwecks Reduktion des stroboskopischen Effekts auf 2 Phasen schalten zu können.

Die Kippschalter Schema 3 für die Aufputz- und Unterputzmontage, markiert mit dem T+T-Zeichen, sind für Verwendung in staatlichen Telefoninstallatoren von der PTT zum direkten Verkauf freigegeben und nun bei Feller direkt, oder über die Grossisten erhältlich. Diese Schalter sind bestimmt für Relais, Hupen, Ringsignale, Nachschaltungen etc.

Abschliessbare Steckdosen, z. B. für Ölfeuerungen können nun in verschiedenen Typen hergestellt werden. Außerdem sind auch Dreh- und Kippschalter in Gussgehäusen mit abschliessbarem Klappdeckel lieferbar.



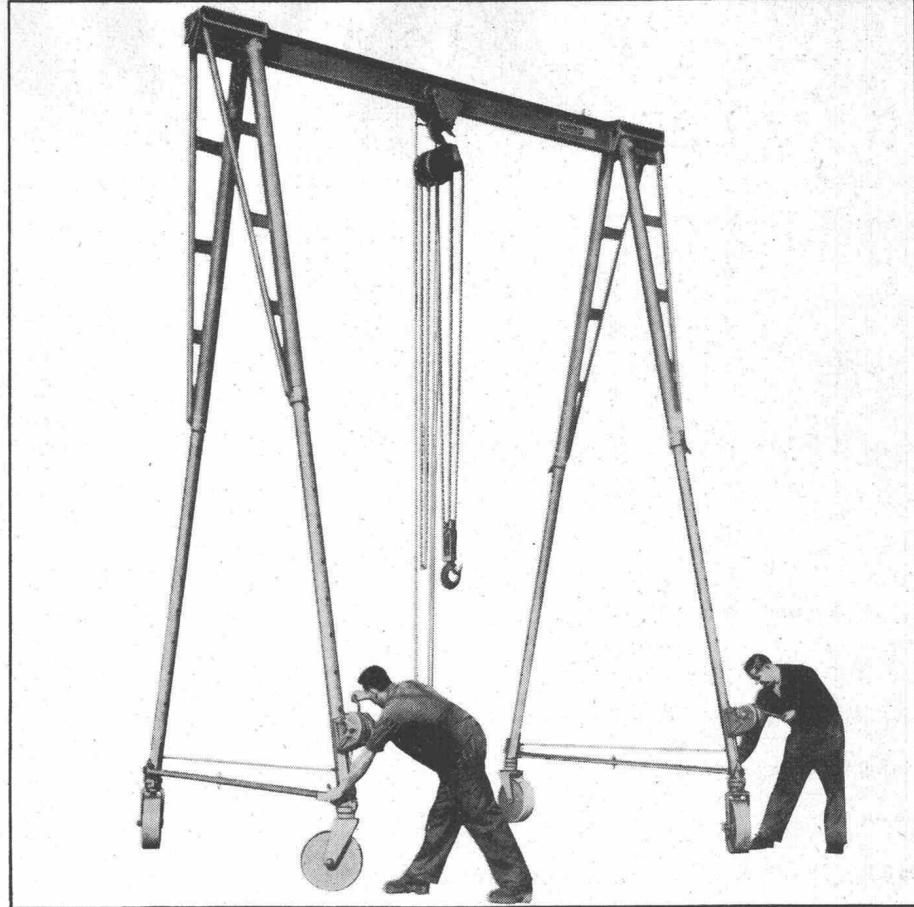
**MERK**

## Merk für Bockkrane

Der zerlegbare und transportable Bockkran ist auf Werkplätzen zu einem Begriff für raschen, praktischen Güterumlad geworden. Wo sich eine stationäre Anlage nicht lohnt, ist der Merk Bockkran ein unentbehrlicher Helfer!



**Maschinenfabrik Merk**  
8953 Dietikon/ZH Tel. 051/88 9121



**isolit**

Das vollkommene, bewährte, vorfabrizierte

## Heizungskamin

aus Ziegelschrot

**isolit**

Das korrosionsfreie, vorfabrizierte

## Ventilationskamin

für mechanische und natürliche Entlüftung

**isolit**

Der praktische, vorfabrizierte

## Kehricht-Abwurfschacht

aus Spezialbeton

Lieferbar durch alle grösseren Baumaterialienhändler in der ganzen Schweiz  
Verlangen Sie Unterlagen oder Vertreterbesuch

**KAMIN-WERK ALLSCHWIL**  
4123 ALLSCHWIL

Telefon (061) 38 77 75  
Muba Halle 8 Stand 2982

Aktiengesellschaft

## KUMMLER & MATTER

Verzinkereiwerke

Telephon (062) 6 11 54

4658 DÄNIKEN SO

Als Spezialfirma auf dem Gebiete des  
**Korrosionsschutzes**

empfehlen wir uns für:

### Vollbadverzinkung

Langbäder bis zu 20 m Länge  
Tiefbäder für Stücke bis zu 1,6 m Ø

### Isolierung

von Röhren gegen Korrosion  
mit Bitumen und Glasschleier-  
oder Jutebandagen

### Fabrikation der KUMA-Gitterroste

Kurzfristige Bedienung  
Prompter Zustelldienst



## Patent-Aufzugtreppe

Grösste Vorteile auf  
kleinstem Raum

**FELDMANN & CO. \* HOLZBAU  
LYSS** Telephon (032) 84 11 84      **Kt. BERN**  
Muba: Halle 8, Stand 3054

Maschinenfabrik Habegger, Thun

Halle 6, Stand 1334



**Kranbau.** In stets grösserer Masse werden *normierte* Anlagen verwendet. Die Ausstellerin bietet ein reichhaltiges Programm, mit welchem den Anforderungen der vielseitigen Verwendungarten entsprochen werden kann: *Einträger-Hängekran* in vielen Varianten, mit Stichbahnen und Weichen. Sehr vorteilhaft für einen schnellen Materialfluss. Tragkraft bis 10 t, Spannweiten bis 15 m, Fahrgeschwindigkeiten bis 60 m/min. *Laufkran* (siehe Bild) normal sowie in Leichtbauart in verschiedenen Ausführungen. Tragkraft bis 100 t, Spannweiten bis 30 m, Fahrgeschwindigkeiten bis 150 m/min. *Bockkran* in verschiedenen Typen, schnell in tragbare Einzelteile zerlegbar, Höhe verstellbar, Fahrrollen können um 90° geschwenkt werden, praktisch für den Transport, geringe Platzbeanspruchung für die Lagerung. Tragkraft bis 10000 kg, Spannweiten bis 7 m, Höhe verstellbar 4–6, bzw. 5–7 m.

Die *Habegger-Elektrozüge* sind von robuster Konstruktion. Der Hubmotor ist in die Seiltrommel eingebaut und geschützt vor Verunreinigung, kurze Bauart, Aufbau auf genormten Elementen. Dadurch können die Elektrozüge kurzfristig je nach Wunsch und Anforderung des Kunden wahlweise ausgerüstet werden mit: Feinhub, Elektro-Haspel- oder Stoßfahrwerk, ohne Fahrwerk mit Ösen oder Füßen. Es sind Typen von 125 bis 10000 kg lieferbar.

**Krananlage in Kastenträger-Leichtbauart mit Dreiecklaufkatze.** In Abweichung der herkömmlichen Profilträgerkonstruktion mit Obergurtlaufkatze wird ein Kastenträger in Schweisskonstruktion verwendet. Der Elektrozug ist seitlich auf einer drieipunkt gelagerten Laufkatze montiert. Die Laufkatzenverschiebung erfolgt durch Elektromotor. Vorteile dieser Konstruktion: Kleineres Eigengewicht, ästhetisch gefällige Form. Tragkraft 15000 kg, Spannweite 27 m, Hubhöhe 7 m, Seilstränge 6, Hubgeschwindigkeit 4 m/min., Feingang 0,5 m/min, Katzfahrgeschwindigkeit 20 m/min, Kranfahrgeschwindigkeit 30 m/min, Fahrbaulänge rund 100 m.

Ebenfalls ausgestellt sind die seit vielen Jahren bewährten HABEGGER-Seilzugapparate. Neuheit T7: kleiner handlicher Apparat mit erstaunlicher Hub- und Zugleistung.

Das HABEGGER-Minirail (Einschienenbahn) welches sich an der Expo bestens bewährt hat, wurde für die IVA 65 (Internationale Verkehrsausstellung 1965, München) vergrössert und weiter entwickelt. Der Führungswagen, auf einem Schienenstück, ist auf dem Stand zusehen.

**Durisol**  
**-Mauerwerk, -Aussenwand-  
und -Dachplatten**

die bewährten Bauweisen

**DURISOL VILMERGEN A.-G.**

Verwaltung Badenersstrasse 21 8953 Dietikon  
Telephon 051 / 88 69 81



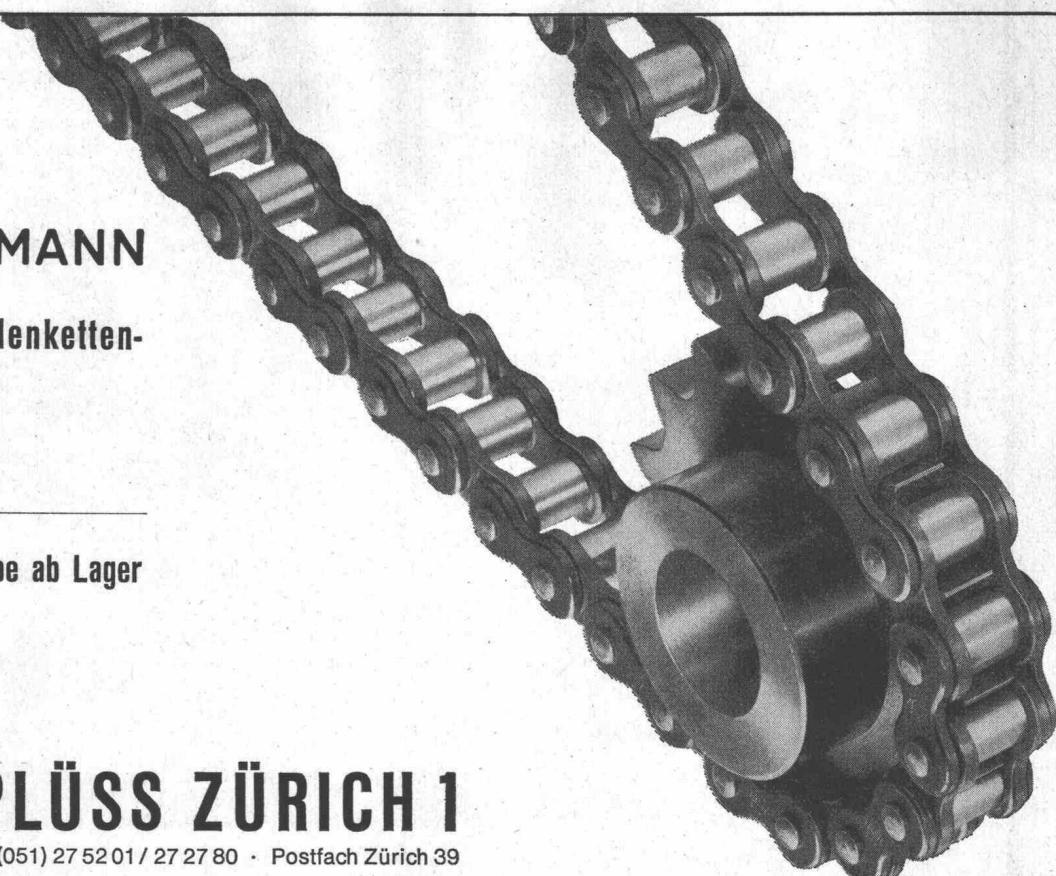
Seit 1892

# WIPPERMANN

Präzisions-Rollenketten-  
Antriebe

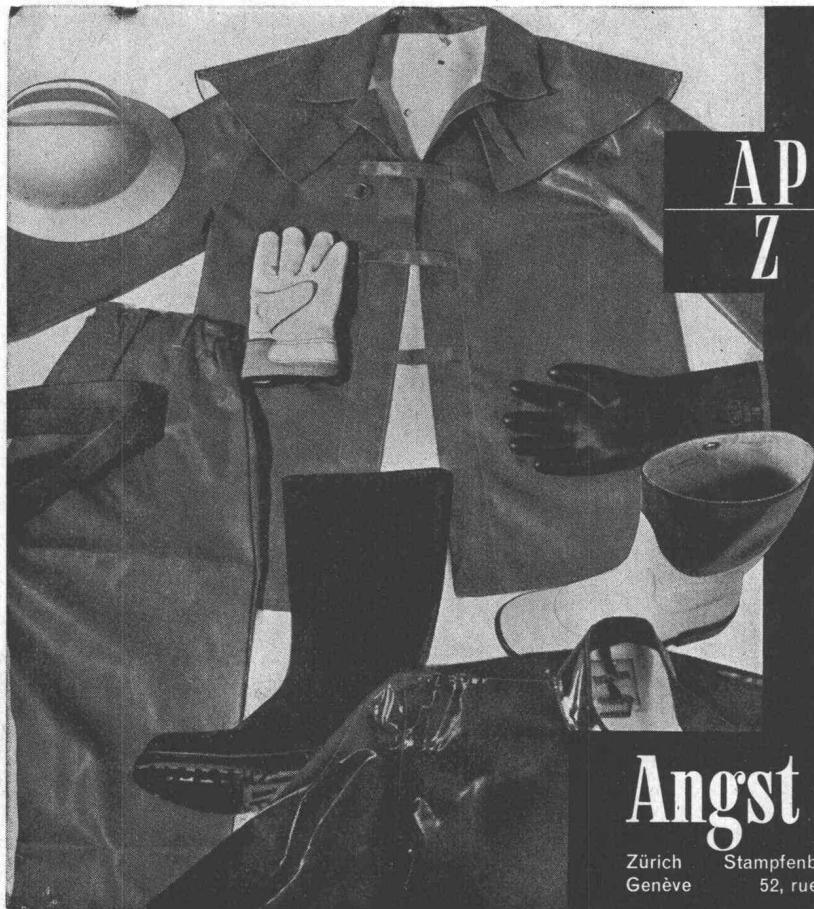
für hohe Ansprüche

Komplette Antriebe ab Lager



# WILH. PLÜSS ZÜRICH 1

Talstrasse 66 · Tel. (051) 27 52 01 / 27 27 80 · Postfach Zürich 39



AP  
Z

**Schutzbekleidungen  
fördernd die Produkti-  
vität und verhindern  
Arbeitsausfälle**

Unsere Auswahl an Schutzbekleidungen für schwerste Arbeit erfüllt die anspruchsvollsten Erwartungen.

Aluminium-**Schutzhelme** verhüten schwere Kopfverletzungen und sind angenehm und leicht zu tragen.

Für den Körperschutz stehen **Spezial-Anzüge** zur Verfügung, die aus kautschuk- und kunststoffimprägnierten Geweben hergestellt sind. Diese Materialien sind selbst ausserordentlichen mechanischen Beanspruchungen gewachsen.

20 Sorten **Handschuhe** führen wir zum Schutze Ihrer Hände an unserem Lager.

Besondere Sorgfalt wurde der **Fussbekleidung** zugeschlagen, wobei Luftzirkulation, Schutz gegen Kälte, Unfallverhütung und lange Lebensdauer die Leitgedanken waren.

# Angst + Pfister A/G.

Zürich      Stampfenbachstrasse 144      Telefon (051) 26 97 01  
Genève      52, rue des Bains      Téléphone (022) 24 73 62

Mailand, 14 Via F. Aporti, Tel. 204 12 41



#### Verwo AG, Pfäffikon SZ, Feineisenbau

Halle 8, Stand 3040

Die Verwo AG, Fensterfabrik, stellt ihre bereits seit zehn Jahren bekannten *Mipolam-Kunststofffenster- und Türen* aus. Diese eignen sich dank ihrer besonderen Vorteile besonders für Büro- und Verwaltungsbauten, chemische Industrien, Brauereien, Textilfabriken, kurz: überall dort, wo es entweder auf gute Schall- und Wärmedämmung und vor allem auf Korrosionsfestigkeit gegenüber Witterungseinflüssen, Säuren und Dämpfen ankommt. Für die Fenstergroßen bestehen keine Normen, der Architekt kann daher die Fassaden frei gestalten. Die Rahmen erhalten durch den innenliegenden Stahlkern eine hohe Stabilität, so dass auch sehr grosse Fenster hergestellt werden können. Die Beschläge sind meistens verdeckt angeordnet. Die Formen der sichtbaren Teile, Griffe usw. entsprechen den neuesten Anforderungen. Die Fensterrahmen selbst benötigen praktisch keinen Unterhalt, da die Farben direkt im Material selbst enthalten sind und sich als absolut witterungsbeständig bewährt haben. Dank der grossen Profilauswahl können verschiedene Glasdicken von 4 bis 30 mm verwendet werden. Das Glas selbst wird ebenfalls in Kunststoffleisten eingesetzt und kann leicht ausgewechselt werden.

#### Therma AG, 8762 Schwanden

Halle 13, Stand 4770

Die Neueinteilung der Standflächen macht es möglich, die in verschiedenen Hallen gelegenen Stände für den Haushaltsektor und für Grossküchen- und Kälteanlagen auf einer geschlossenen Fläche zusammenzufassen. Und endlich erlaubt sie, grössere Ausschnitte aus dem Fabrikationsprogramm vorzulegen, das dieses Jahr folgende Neuheiten aufzuweisen hat:

**Kochherde und Wandbacköfen:** Neugestaltung der Oberhitzen. Die oberen innenliegenden Heizstäbe zum Backen und Grillieren sind auf einfache Weise herunterklappbar, wodurch sie, wie auch die Backofendecke, zum Reinigen leicht zugänglich werden. Einbauherde und Wandbacköfen sind jetzt bei den Therma-Apparaten von vorne zugänglich. Neues Sortiment von Backofenherden zum Einbau in Kombinationen mit Holzunterbauten. Neues Tischherdsortiment für den Einbau in Kombinationen mit Holzunterbauten. Der Brandschutz muss nicht mehr durch Auskleidung der Einbaunische mit feuerhemmendem Material (wie z. B. Pical) bewerkstelligt werden; die neue Bauart der Apparate macht das überflüssig. Alle Typen von Wandbacköfen werden in 2 Ausführungen angeboten, je nachdem, ob die Kühlluft bauseits kanalisiert ist oder nicht.

**Kühlschränke:** Lautlose Magnetschlüsse, die auch ein Zuwerfen der Türe erlauben; K-Modelle mit Tiefkühltemperaturen von  $-18^{\circ}\text{C}$ ; Alle Einbaumodelle werden in 2 Ausführungen angeboten, je nachdem, ob die Kühlluft bauseits kanalisiert ist oder nicht.

**Haushaltküchen:** Therma-Küchen für den Siedlungsbau (sogenannte A-Küchen). Wandverkleidung aus porzellanemailliertem Stahl, jetzt auch dort verwendbar, wo keine Oberschränke und seitlichen Abschlusswände anschliessen. Wandverkleidung mit neuem kunsthandwerklichem Feueremail. Neue Schubladenkonstruktion mit Laufschienen aus rostfreiem Stahl und Kunststoff.

**Grossküchenbau:** Neues kombinierbares Restaurationsherdsortiment. *Backöfen* nach «Gastronorm», d. h. nach der im Jahre 1964 zwischen schweizerischen Fabrikanten und dem «Schweiz. Fachverband für Gemeinschaftsverpflegung» getroffenen Masskonvention. *Ankipbare Rechteckkessel «Compact-Kessel»* von besonders raumsparender Bauart, mit Hochleistungsheizung (Elektrodampf), zum frei Aufstellen oder Einbauen in Restaurationsherde.

**Kälteinrichtungen für Gewerbe, Industrie und Forschung:** Kühl- und Gefrierkabinen nach Gastronorm, Sandwicheinheiten nach Gastronorm, Milchkuhlank für Milchsammelstellen.

Ausser diesen Neuheiten gibt der Stand eine bequeme Übersicht über die Sortimente des in wenigen Jahren von Grund auf erneuerten Fabrikationsprogrammes. Kurz hingewiesen sei auf die Theke für Kleinapparate mit dem Tradition gewordenen Kaffee-Ausschank aus Selbstausgiessern sowie auf die 7 Beispiele von kompletten Therma-Küchen für den Haushalt. Ein grosser Hotel-Herd, eine stattliche Kippapparategruppe, ein Speisebuffet und eine mehrteilige Kochkombination sind Beispiele aus der laufenden Produktion im Grossküchensektor. Ein grosser Laborschrank steht als Beispiel für die verschiedenen möglichen Ausführungsvarianten neben eingeführten Kühlmöbeln, Klimageräten und Luftentfeuchtern als typisierte Produkte der Kälteabteilung, die mit einem Teil ihrer Kapazität auf kälte-technische «Massarbeit» eingespielt ist.

# Göhner Normen Fenster Küchen Türen



F d

Verlangen Sie bitte Masslisten und Prospekte

Ego Werke AG Altstätten SG Telefon 071 75 27 33,  
Filialen in Bern Basel Lugano Landquart Zug,  
Ernst Göhner AG Zürich,  
Werner Geisser AG St. Gallen,  
Maurice Guyot SA Villeneuve VD, Norba SA Genève/Biel.



Hydr.

## Hebebühnen und Warenaufzüge

Besuchen Sie uns an der  
MUBA  
Halle 7 Stand 1666

Giroud-Olma AG  
Olten

**ROST?  
ANTIROST  
HILFT!**



BOSTIK-Antirost –  
für Ihre Kunden eine wertvolle Hilfe,  
für Sie ein Verkaufsschlager!

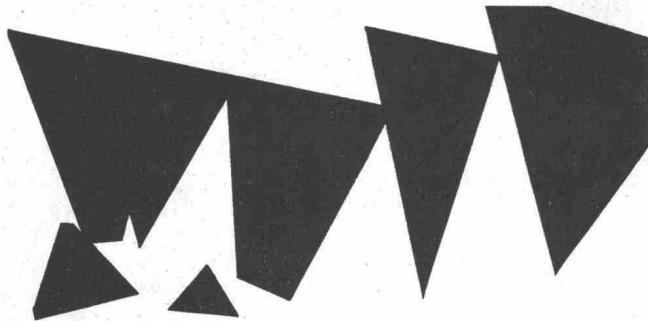
BOSTIK-Antirost beseitigt Rostschäden an Maschinen, Autos, Zweirädern, Nutzfahrzeugen, Sport-, Garten- und Campinggerät, Werkzeugen aller Art. Verrostete Eisen- und Chromteile werden mühelos auf chemischem Wege entrostet, durch Aufpinseln oder Tauchen. Selbst ständigen Witterungseinflüssen und intensiver Wärme ausgesetzte Gegenstände erhalten einen dauerhaften Roststop. Ein Pinselstrich genügt! Rost wird in Rostschutzschicht umgewandelt, es bildet sich ein idealer Haftgrund für Nachlackierungen. Zusätzliche Grundierung entfällt! BOSTIK-Antirost arbeitet besonders gründlich. Das Produkt ist dünnflüssig, sehr ergiebig und dringt auch in feinste Vertiefungen und Haarrisse.

Normkarton 25 Pinsel-  
flaschen à 100 ccm  
Normkarton 8 Plastik-  
flaschen à 500 ccm  
Normkarton 6 Plastik-  
flaschen à 1000 ccm

**Bostik**

PAUL FISCHER

Auslieferungslager der BOSTIK GmbH  
Langgrünstraße 112  
8047 Zürich  
Telefon 051/52 89 10



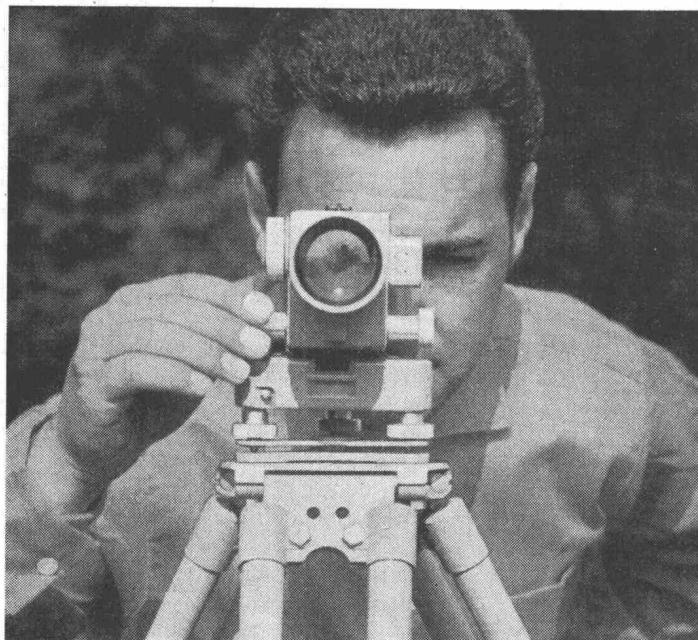
## Lonsicar®

Der vielseitige Betonhartstoff  
für starke Beanspruchung

Bezugsquellennachweis  
und Beratung durch die Hersteller

LONZA AG BASEL

## Nivellierinstrumente von hoher Präzision



Wild Heerbrugg Aktiengesellschaft  
9435 Heerbrugg/Schweiz  
Tel. (071) 72 24 33

**WILD**  
HEERBRUGG

## Giroud-Olma AG, Olten

Halle 7, Stand 1666

Aus ihrem Fabrikationszweig hydraulische Hebevorrichtungen zeigt die Ausstellerfirma eine *Hebekabine mit seitlich angeordnetem Druckwerk* zur Vermeidung von tiefen Zylindergruben. Erstmals ist der Schacht der Hebekabine aus Stahl gefertigt. Die ziemlich grosse Genauigkeit erfordern Maurerarbeiten können dadurch weitgehend ersetzt werden. Bauseits ist nur noch eine wenig tiefe Grube an der untersten Haltestelle sowie ein Deckendurchbruch zum oberen Geschoss anzubringen, wobei der Stahlschacht zur Grube wie zum Deckendurchbruch mit Stahlprofilen sauber abgeschlossen wird.

Nebst dieser Neukonstruktion auf dem Gebiet der Hebevorrichtungen zeigt die Abteilung Waagenbau der Ausstellerfirma eine *transportable Brückenzaage für Strassenfahrzeuge* (Typ TRAWAC). Diese etwa vor vier Jahren zusammen mit verschiedenen Unternehmungen des Strassenbaues und der Kiesaufbereitung entwickelte und in der Praxis erprobte Waage kann mühe-los in einem einzigen Tag montiert oder demontiert werden. Dank ihrem geringen Eigengewicht von etwa 4 t ist sie leicht transportierbar. Statt auf einem Fundament ruht die Waage auf zwei einfachen Betonriegeln. Die TRAWAC ist, wie die hundertfach erprobten Grosswaagen der Ausstellerfirma, äusserst präzis gearbeitet und garantiert für genaueste Gewichtangaben. Ueberdies ist sie mit einem Billettdruckapparat ausgerüstet, der eine Registrierung der Brutto- und Taragewichte von 1—1 kg erlaubt.

## Aktiengesellschaft Hermann Forster, Arbon

Halle 6, Stand 1274

Türen und Fenster in Elementebauweise aus Profilstahlrohren der bekannten Dichtungsserie. Die in der Schwalbenschwanznute eingezogene Neoprene-Hohldichtung gewährleistet zugfreie, geräuscharme Konstruktion. In Verbindung mit Beton und Glas bilden Profilstahlrohre ein wichtiges Bauelement für die architektonische Gestaltung moderner Fassaden. Besondere Beachtung durch Architekten und Metallbauer wird der neue Drehkippschlag Roto-Frank (System Forster) finden, der die bisherigen Unzulänglichkeiten von derartigen Beschlägen beseitigt. Der neue Drehkippschlag ist schön und preisgünstig, er lässt sich leicht einbauen. Neu ist ebenfalls die Dichtungsprofilserie für Türen in der Bauhöhe 50 mm.

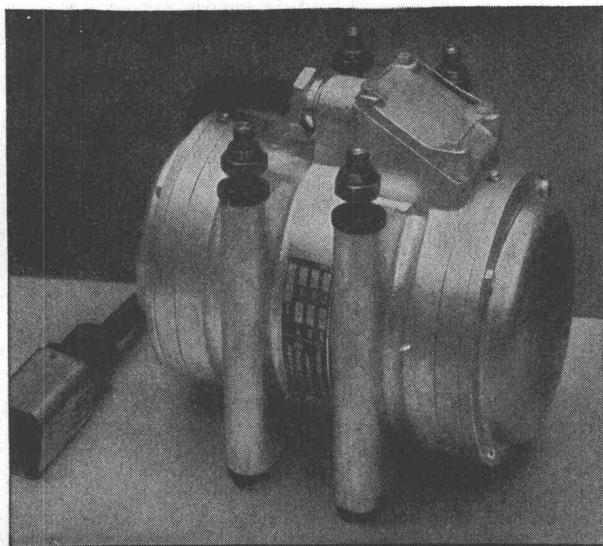
Für die Verarbeiter von veredelten Stahlrohren werden verchromte und promatverzinkte Rundrohre mit bemerkenswerter Oberflächenqualität gezeigt. Diese Rohre in walzbarer Ausführung ermöglichen eine galvanische Oberflächenveredlung ohne vorausgehendes Schleifen oder Bürsten.

Halle 13, Stand 4905

Der beträchtlich vergrösserte Apparatestand zeigt an einem neuen Standort erstmals die Stahl-Einbau-Küchenelemente. Sie bilden eine Ergänzung der erfolgreichen Normkombinationen, mit denen sich das Material Stahl in der Küche allgemein durchsetzt. Die Stahleinbauküche, bestehend aus den Teilen *Küchenkombination* mit 27 Elementen und über 100 Spültischvarianten, *Vertikalschrank* mit drei Grundelementen und *Hängeschrank* mit vier Grundtypen, kann je nach vorhandenem Platz und Anspruch beliebig kombiniert werden. Von besonderem Interesse sind das *Schlitzwandsystem*, das Ungenauigkeiten der Küchenwände ausgleicht, sowie die mit fast absoluter Schallisolation versehene Sandwichkonstruktion, welche Wänden, Türen und Tablaren hohe Stabilität verleiht.

Der Verbrauch von Tiefkühlkost steigt von Jahr zu Jahr. Dadurch wird die Aufbewahrungsmöglichkeit im Haushalt zu einer Notwendigkeit. Kühlschränke mit echtem Tiefkühlfach, in welchen bei Außentemperaturen von +15 bis +32°C eine Temperatur von -18°C oder kälter herrscht, werden international mit \*\*\* bezeichnet. Der Forster-150-l-Kompressorkühlschrank ist einer der wenigen Kühlschränke, der diese Bedingungen erfüllt. Darum ist er an der Mustermesse unter dem \*\*\*Motiv für Kühlschränke mit echtem Tiefkühlfach zu sehen. Der Forster 150 l ist als Stand- und als Einbaumodell lieferbar.

Dank der vergrösserten Standfläche kommen dieses Jahr auch die Forster-Elektroboiler sowie die Elektroradiatoren mit Dauerölfüllung zur Ausstellung. Seit über 25 Jahren werden die Forster-Radiatoren in praktisch unveränderter Ausführung und in der gleichen zeitlos modernen Form hergestellt, eine Tatsache, die in der heutigen kurzlebigen Zeit besondere Beachtung verdient.



GW 356

# VIBRODYN

Der unverwüstliche  
**Elektro-Vibrator**  
für universellen Gebrauch

Maschinenfabrik Graber & Wening AG.  
Neftenbach (Winterthur) Schweiz

## Betonschneiden mit Sauerstoff

geringer Zeitaufwand

kein Lärm

arbeitskräftesparend

vibrationsfrei

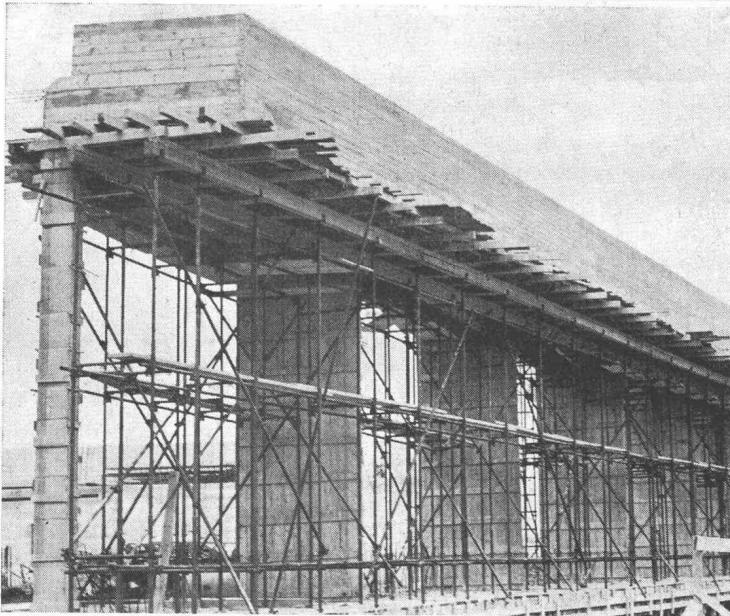
überwindet die stärksten Hindernisse  
beim Abbruch von Betonbauten

Apparate-Verkauf und technische Beratung  
durch Sauerstoff- &  
Wasserstoff-Werke AG.

Luzern

Tel. 041 415151





## Schweres Stützgerüst ACROW

Das ACROW-H-Rahmen-Gerüst ist einfach, schnell und sicher.

Es gibt kein rationelleres Gerüst mit gleicher Anpassungsfähigkeit.

Unbegrenzte Anwendung auch als Spriess- und Lehrgerüst.

Verlangen Sie unsere detaillierte Dokumentation. Sie werden Beispiele und Vorteile der H-Rahmen-Gerüste kennenlernen.

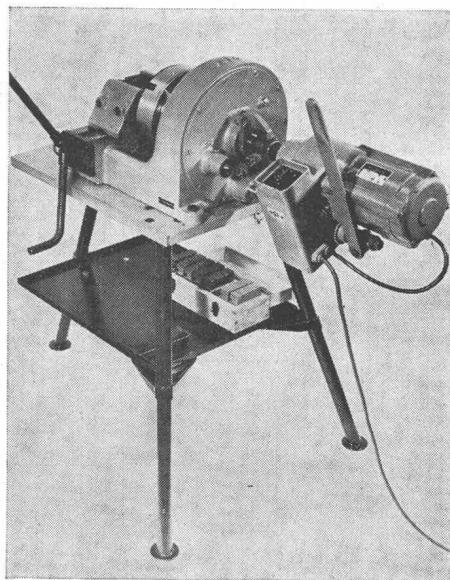


CONSTRUVIT S.A. LYSS (BE) TEL. 032 / 84 24 05

### Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Halle 5, Stand 1020

Als besondere Attraktion hat dieses Unternehmen auf seinem Stand eine *Leichtmetall-Kokillengiesserei* eingerichtet. Am Beispiel einer Hängeklemme für Hochspannungs-Freileitungen kann der Besucher den Giessvorgang verfolgen. Verschiedene ausgestellte Gusstücke aus Aluminium- und Magnesium-Legierungen, die je nach Grösse und Stückzahl im Sandguss-, Kokillenguss- oder Druckguss-Verfahren hergestellt sind und die erstaunliche Vielseitigkeit der Anwendungsgebiete von Leichtmetallguss in überzeugender Weise vor Augen führen, runden das Bild der +GF+ Leichtmetallguss-Produktion ab. Ferner sind einige Grossgusstücke im Gewicht bis zu mehreren Tonnen zu sehen. Diese Abgüsse, ein Peltonrand, ein Niederdruck-Bypassventilgehäuse, ein Drehkörper für Kugelschieber und eine Wasserkammer aus +GF+ Stahlguss, sowie ein Ausleger, ein Gehäuse und ein Schleifsupport aus +GF+ Grauguss zeigen das hohe Können der +GF+ Giessereien. Interessante kleinere Gusstücke aus +GF+ Temperguss vervollständigen das Bild des umfassenden +GF+ Gussprogramms, das den Schaffhauser Werken den Ruf eines universellen Giessereiunternehmens eingebracht hat.



Gewindeschneideapparat GA 4 mit elektrischem OGA-Antrieb auf dem neuen +GF+ Apparateständer

+GF+ Fittings und Hilfsmittel für die Rohrmontage. Die Georg Fischer Aktiengesellschaft beschränkt sich nicht darauf, mit Hilfe ihrer Absatzorganisation auf den europäischen und ausserkontinen-

talen Märkten ihr Fittings-Sortiment anzubieten. Das Qualitätszeichen +GF+ für erstklassige Fittings ist längst auch zum Begriff für umfassende technische Beratung und Hilfsmittel für die wirtschaftliche Rohrmontage geworden. Neben zahlreichen Typen von Fittings für Stahlrohre, Kupferrohre und Kunststoffrohre zeigt +GF+ verschiedene Werkzeuge und Einrichtungen, die dem Installateur eine zweckmässige Arbeitsweise ermöglichen. Dazu gehören Hand-Gewindeschneideapparate zum Schneiden konischer Gasrohrgewinde, elektrische Gewindeschneidemaschinen, die auch zum Rohrtrennen und Ausfräsen verwendet werden können, elektrische Rohrsägen, Montage-Vorrichtungen sowie Rohrbiegeapparate für das Biegen von Kupfer-, Messing-, Aluminium-, Stahl- und rostfreien Stahlröhren.

### Sprecher & Schuh AG, Aarau

Halle 22, Stand 7061

Einen Einblick in das Produktionsprogramm der Fabrik für Schaltanlagen und Steuerungen geben zwei Kommandoanlagen mit konventionellen und elektronischen Schaltelementen sowie eine Auswahl von Baueinheiten des kontaktlosen Steuerungssystems.

Bei der Steuerung eines Umspannwerks nach dem Anwahlprinzip wird die Schaltstellung der Trenner und Leistungsschalter mit Hilfe von Rückmeldern, die durch Anwahltasten vom Kommandopult her zum Leuchten gebracht werden, auf der Rückmelde- und Überwachungstafel signalisiert. Messinstrumente und Störungsmelder sind gleichfalls in dieser Tafel montiert.

Das für ein Gaswerk bestimmte Schaltpult und der zugehörige Schaltschrank dienen der Steuerung und Ueberwachung einer Crack- und Gasverteilungsanlage für die Erzeugung von Gas aus Leichtbenzin. Die verschiedenen Fabrikationsphasen werden durch eine elektronische Programmsteuerung automatisch und zyklisch kontrolliert und gelenkt.

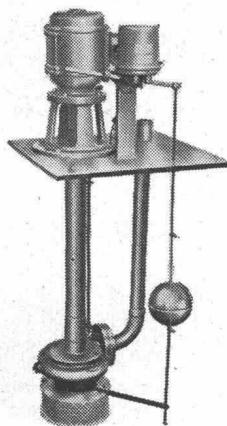
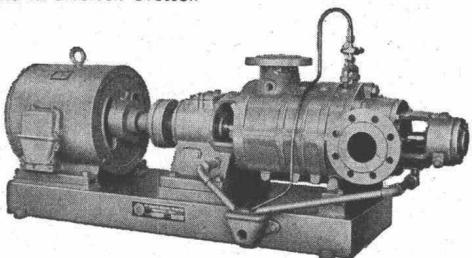
Der Steuerungssimulator in Form eines handlichen Tischmodells eignet sich gut für Ausbildungs-, Studien- und Versuchszwecke. Mit den eingebauten Funktionseinheiten lässt sich eine Vielzahl von Schaltungen verwirklichen.

Die Reihe der kontaktlosen Funktionseinheiten ist um die stabilisierten Speiseeinheiten und Schlitzinitiatoren erweitert worden. Die Abtastköpfe der Schlitzinitiatoren sind durch Verwendung von CrNiMo-Rohr schlag-, spritz- und tropfwasserfest sowie weitgehend säure- und laugebeständig.

Die Niederspannungsapparatefabrik zeigt neben der einheitlichen Schützenreihe für 10, 25, 60 und 150 A und einer Ausführung mit mechanischer Verklinkung das neue steckbare Steuerschütz CS 1 mit 6 Kontakteinsätzen. Diese sind mit 10-A-Kontakten für 500 V oder bis zu Kleinstspannungen verwendbaren 2-A-Doppelkontakte als Schliesser, Oeffner, Frühschliesser oder Spätöffner lieferbar und können beliebig kombiniert werden. Bemerkenswert sind unter anderem die extrem schmale Bauart und die kontaktssichere Steckvorrichtung. Verschiedene Anschlussleisten mit mehreren Einbauarten ermöglichen einfache Montage und rationelle Verdrahtung.

# Pumpen

für alle Zwecke  
und in diversen Grössen



Fäkalienpumpen  
Abwasserpumpen  
Umwälzpumpen  
Zentrifugalpumpen  
Nieder-, Mittel-,  
Hochdruckpumpen  
Selbstansaugende  
Pumpen für alle Zwecke  
Säurepumpen  
Kühlmittelpumpen  
für Werkzeugmaschinen  
autom. Heisswasser-  
pumpen  
Rührwerke

Gute Schweizer Ware,  
hergestellt in den  
Werksräumen der Firma

**FR. BIERI'S SÖHNE**

Telefon (031) 68 10 84

Vertreter für die Westschweiz:

Bureau Technique A. Coutau — C. Martin  
15, rue des Eaux-Vives, Genève, Tel. (022) 36 79 20

**MÜNSINGEN 2**

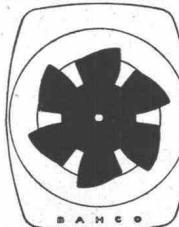
P U M P E N B A U

## Ich heisse ARA...

...und bin dieses Jahr mit dabei  
an der MUBA. — Möchten Sie mich  
besuchen?

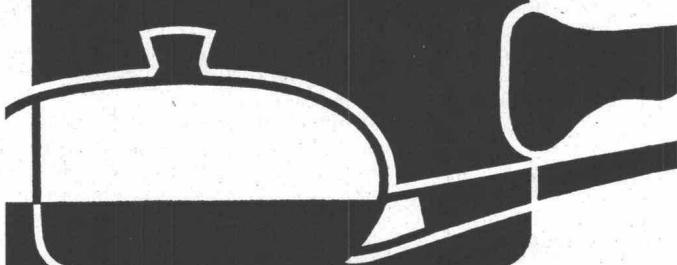


# Bahco Silent



Küchenventilator sorgt für frische  
Luft in der Küche. Rasch, leise und  
gründlich saugt er die Kochdämpfe  
an der Quelle ab. Preis Fr. 186.-  
Verkauf durch Installationsfirmen.  
Prospekt durch die Generalvertret.  
**Walter Widmann AG** Löwenstr. 20,  
Zürich 1 Telephon (051) 27 39 96

Kochdämpf  
Kochdämpf  
Kochdämpf  
Kochdämpf  
Kochdämpf  
Kochdämpf

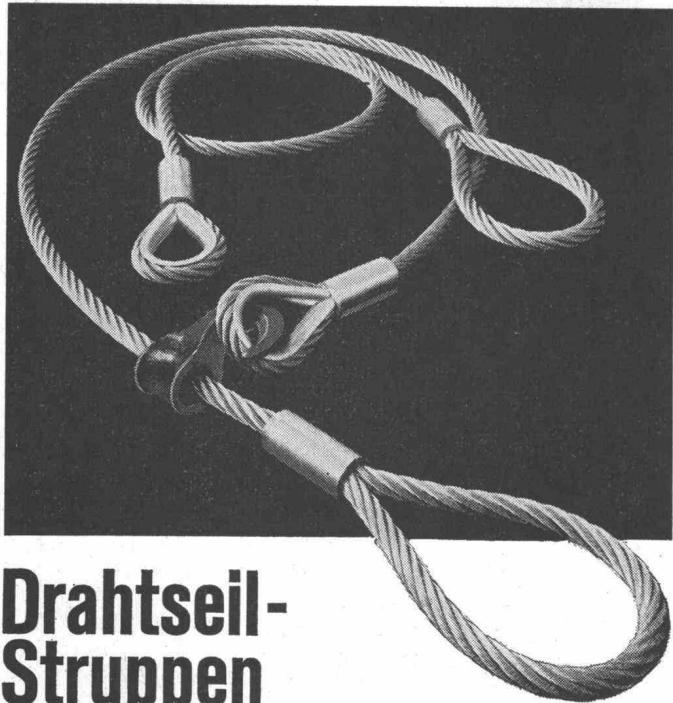


Sie treffen mich am Sika-Stand  
und außerdem sehen Sie dort Inter-  
essantes, Überraschendes für Ihre  
Branche. Neues aus der «Familie» der  
Fassadenkitte. Neues in Sachen  
Tunnelisolation. Neues auch auf dem  
Gebiet der Wärme- und Kälteisolation  
für den Hoch- und Tiefbau:  
den modernen Isolierschaum  
Sika-Therme.

**Die MUBA dauert vom 24. April  
bis 4. Mai. Mein Logis, der Sika-  
Stand, befindet sich in Halle 8,  
Nr. 2955.**



**Kaspar Winkler+Co.**



# Drahtseil-Struppen

## Fatzer AG Romanshorn

Telephon (071) 63 12 32



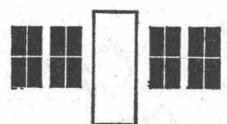
### Electra-Osmose- Mauerentfeuchtungen

(System Ernst, St. Gallen)

Im In- und Ausland immer mehr gefragt.  
Verlangen Sie Prospekte und Referenzen.

**Jakob Traber**  
**9527 Niederhelfenschwil SG**

Nachfolger von Ernst & Co.  
Telefon 073 / 4 92 26



**fensterfabrik**  
**neururer-wismer**  
8048 zürich, tel. 52 63 45

**normen  
spezial**

**kurzfristig  
gut preiswert**

### HAENNI & Cie. AG, Jegenstorf

Halle 3, Stand 865

Obschon HAENNI-Manometer in ihrem robusten Aufbau gegen Vibrationen weitgehend widerstandsfähig sind, gibt es in der Druck-Messtechnik Spezialfälle, die nur mit einer Sonder-Konstruktion gelöst werden können. HAENNI zeigt an der Mustermesse 1965 flüssigkeitsgefüllte Manometer (Glyzerinmanometer), die auch den höchsten Anforderungen genügen.

Vor einem Jahr wurden erstmals rechteckige explosionsgeschützte Feindruck-Kapselkernmanometer mit kraftlosem induktivem Zeigerabgriff gezeigt, die für sehr feine Messbereiche anwendbar sind. Inzwischen sind runde, quadratische und rechteckige Modelle, mit diesem neuartigen Kontakt ausgerüstet, im Lieferprogramm aufgenommen worden. Rohrfeder-, Plattenfeder- und Kapselkernmanometer sowie Spannungs- und Quecksilber-Thermometer, Bauart HAENNI, sind mit 1 oder 2 induktiven Zeigerabgriffen lieferbar.

Die Reihe der Messgeräte mit eingebauten Mikroschaltern, wie sie bereits 1964 gezeigt wurden, sind weiterentwickelt und haben den Markt erobert. Zweifach-Schalter im quadratischen Gehäuse für Schalttafelteinbau 96 x 96 mm, Dreifach-Schalter in Freiluftausführung, Nenn-Durchmesser 150 mm, und Vier- bis Sechsfach-Schalter für Aufbau auf HAENNI-Fernthermometer mit quadratischen Frontrahmen 144 x 144 mm, werden ebenfalls gezeigt.

Obschon Manostate und Thermostate nicht in das ursprüngliche Fabrikationsprogramm der Firma gehören, werden für sehr hohe Ansprüche wasserdichte und explosionsgeschützte Ausführungen gezeigt. Ein Druckwächter mit Messorgan aus rostfreiem Stahl, nach den Vorschriften für die Verwendung in der Atomindustrie behandelt, ist ebenfalls neu entwickelt worden. In der Serie der HAENNI-Kraftübermittler steht eine neue Druckmessdose für Kräfte bis 25 kg zur Verfügung. Zum Schluss sei noch auf einen neu entwickelten Thermo-Hygrograph zum Einbau in Lüftungsanäle hingewiesen.

### H. Heer & Co., Olten

Halle 5, Stand 1090

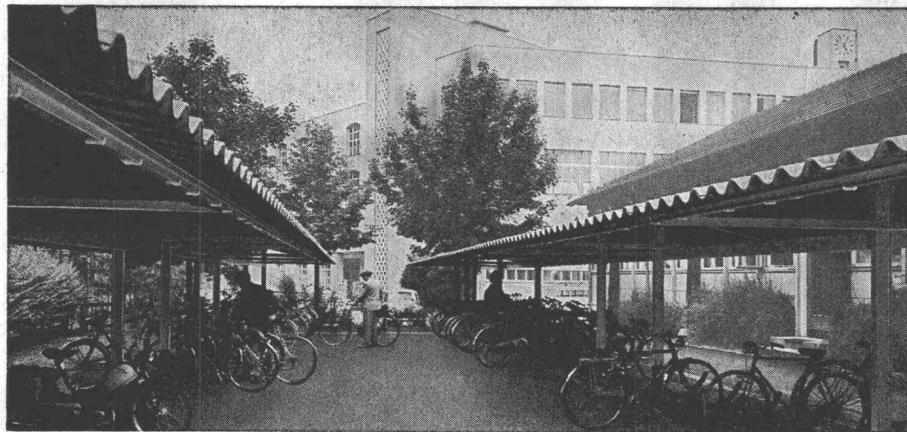
Die Firma Heer & Co. in Olten ist das älteste und grösste Perforierwerk der Schweiz und stellt Lochbleche in allen handelsüblichen Materialien her. Ferner fabriziert sie Streckmetall aus Eisen, Stahl und Buntmetallen. Im Laufe der letzten zehn Jahre sind der Ausbau und die Modernisierung des Betriebes systematisch an die Hand genommen worden.

Die Leistungsfähigkeit der Lochabteilung für perforierte Bleche wurde stark gesteigert. Es werden heute Löcher von 0,5 mm Lochdurchmesser aufwärts und in Bleche bis ca. 40 mm dick (mit einem 300-Tonnen-Perforator) gestanzt. Grösste Abmessungen: 2500 x 5000 mm. Die Weiterverarbeitung von Lochblechen und Streckmetall erfolgt in den eigenen Betrieben.

Neben gelochten Blechen und Streckmetall zeigt die Firma Heer & Co. eine für das Elektrogewerbe interessante Neuentywicklung, den *patentierten Heer-Kanal für Elektrokabel*. Die Wirtschaftlichkeit des Heer-Kanals liegt in der Einfachheit der Konstruktion und in der Montage. Heer-Kanäle können auch durch ungelerte und billigere Hilfskräfte mit einem Minimum an Werkzeug fachgemäß verlegt werden. Eine grundlegend neue Idee ist die verstellbare, zentrale Deckenaufhängung. Ihre sinnreiche, offene Bauart ermöglicht es, die Kabel in der gestreckten Länge in die Kanäle einzulegen. Das bisherige langwierige und zeitraubende Einfädeln der Kabel von Kanalaufhängung zu Kanalaufhängung fällt weg. Durch zwei am untern Ende der Tragtraverse angebrachte Klemmbolzen wird der Heer-Kabelkanal auch bei einseitiger Belastung in horizontaler Lage gehalten. Alle Teile sind normiert und jederzeit ab Lager Olten lieferbar. Es sind keine Spezialanfertigungen mehr nötig.

In den letzten Jahren wurden von dritter Seite auch die Fabrikations- und Vertriebsrechte eines neuartigen, mit vielen Vorteilen ausgestatteten Lagergestells übernommen: *Heer-Ideal-Gestell*, eine robuste und spielend leicht montierbare Konstruktion für vielseitige Verwendungszwecke. Einige wichtige Vorteile: Gestellstützen in der Mitte. Keine hemmenden Eck- und Außenstützen. Freier Griff zur gelagerten Ware. Kein Dübeln, sondern freistehend oder zwischen Boden und Decke verspriesst. Verstellen einzelner Tablare ohne Mühe und sofort am montierten Gestell möglich.

Auch die *eigene Werkzeugmacherei* wurde ausgebaut und modernisiert, ein *Konstruktionsbüro* angegliedert und eine separate, *blechverarbeitende Werkstatt* aufgebaut, wo geschnitten, gepresst, abgekantet (bis 4200 mm Länge und 4,5 mm Materialdicke), geschweißt (autogen, elektrisch, Punkt- und Rollenverbindungen), gerundet, gesiggt usw. wird.



## FAHRRAD-STÄNDER Motorrad-Unterstände

Bewährte Konstruktion  
Neuzeitliche Formen  
Tausende zufriedener Kunden

**hulftegger+co/ag**

Stäfa ZH Tel. (051) 74 90 33



### Internationell Svenska Mässan Göteborg

vom 7. bis 16. Mai 1965

Die internationale Messe Göteborg, am Kreuzweg Skandinaviens, ist das wichtigste Handelszentrum im Norden.

Die verschiedenen Branchensektoren der Maschinenindustrie und der Konsumgüter bieten den Besuchern eine Auswahl erstklassiger Fabrikate.

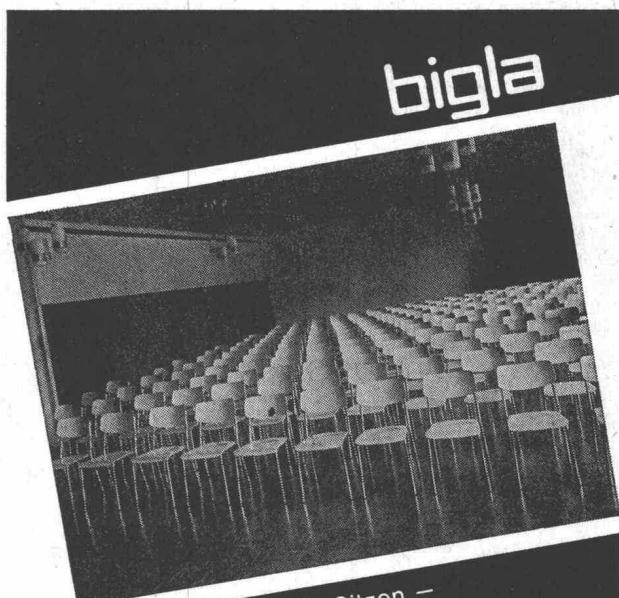
**GÖTEBORG** erwartet Sie daher als ... **EINKÄUFER**.

Weitere Auskünfte erhalten Sie durch die

Generalvertretung für die Schweiz

**natural**

Natural AG, Messe-Abteilung, 4002 Basel  
Tel. (061) 34 70 70



Anatomisch richtiges Sitzen –  
eine vollkommene Linienführung –  
das sind die bestechenden Merkmale  
der Bigla-Saalmöblierungen.  
Auch Sie sind gut beraten  
mit Bigla-Fabrikaten.  
BIGLER, SPICHIGER & CIE. AG.  
Biglen/Bern  
Telefon 031/68 62 21

**Sie planen + bauen schnell + leicht mit  
SIPOREX den bewährten dampfgehärteten Gas-  
beton-Elementen, welche jetzt auch in der Schweiz  
hergestellt werden.**

**SIPOREX (SCHWEIZ) AG**  
8048 Zürich Hohlstrasse 610 Tel. 051 / 62 56 58

- Dachplatten
- Wandplatten
- Deckenplatten
- Leichtbausteine
- Isolierplatten

**SIPOREX**  
Leichtbauelemente in Grossformat

**STS**

**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich 4, Lutherstrasse 14, Telefon (051) 23 54 26. Telegrammadresse: STS-INGENIEUR ZÜRICH. Für Stellensuchende Einschreibegebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

#### INDUSTRIE-ABTEILUNG:

- 63 **Maschineningenieur** oder -techniker mit einigen Jahren Praxis, begabter Konstrukteur, befähigt, bestehende Maschinen für Bodenreinigung von Grossräumen in der Industrie zu modernisieren. Zürich.  
 67 **Decolleteur** mit 1 bis 2 Jahren Praxis auf Automaten schweiz. Provenienz. Englischkenntnisse erwünscht. Fabrik, Nähe von London (England). Offerten auf Flugpostbewerbeformularen der S. T. S.  
 69 **Dipl. Elektro- evtl. Maschinentechniker** mit Praxis, für Unterhalt von Eisenbahn-Rollmaterial und elektr. Anlagen, ferner nach Einführung für Leitung des Baudienstes. Privates Bahnunternehmen Ostschweiz.  
 71 **Techniker oder Zeichner** der Zentralheizungsbranche, für Projekt und Ausführung. Kt. Bern.  
 73 **Maschinentechniker-Konstrukteur** mit Praxis im Präzisionsmaschinenbau. Techn. Büro Zürich.  
 33 **Ingénieur-chimiste** ou technicien, expérimenté, pour les services techniques d'une fabrique d'encre, Fabrique à Porto (Portugal).  
 47 **Elektrotechniker**, gelernter **Elektromech.** mit einigen Jahren Praxis in Konstruktion und Fabrikation, zur Einarbeit in Spezialgebiet der Lichttechnik. Alter nicht unter 30 Jahren. Zürich.  
 49 **Laborant** mit Praxis in kosmet. oder chem. Branche, für Fabrikationsüberwachung kosmet. und pharmaz. Präparate in modern eingerichtetem Labor. Zürich.  
 53 **Ingenieur oder Techniker** mit Praxis im Verkauf und guten engl. Sprachkenntnissen, für Offertenbearbeitung und Kundendienst über Luftreinigungsanlagen. Ferner **Maschinentechniker** als Zeichnungskontrolleur, beson-

ders für Pläne an Lizenzfirmen. Ing.-Büro mit eigener Versuchswerkstatt, Zürich.

65 **Zeichnerin** der feinmech.-elektron. Branche, für Detailzeichnungen, Zusammenstellungen und Schema im Apparatebau. Fabrik Zürich.

#### B A U - A B T E I L U N G :

- 116 Jeune ingénieur en génie civil diplômé, bon staticien pour calcul de béton armé et béton précontraint. Bureau d'ingénieur, Neuchâtel.  
 118 Ingénieur en génie civil, diplômé, ayant quelques années de pratique en béton armé et béton précontraint. Bureau d'ingénieur, Genève.  
 120 Dipl. Bauingenieur, guter Statiker, mit einigen Jahren Erfahrung, für Aufgaben im Brücken-, Industrie- und Hochbau, Ingenieurbüro Stadt, Kt. Solothurn.  
 122 Hochbautechniker mit Praxis und Erfahrung, für grossen Schulhausneubau, Wohn- und Geschäftshäuser, bei Eignung auch Bauleitung, ferner: Hochbautechniker mit Praxis. Arch.-Büro Lichtensteig.  
 124 Tiefbau-Eisenbetonzeichner für allgem. Tiefbau- und Eisenbetonarbeit. Ing.-Büro Westschweiz.  
 126 Jüngerer Hochbautechniker oder -zeichner, vorerst nur für Bürotätigkeit. Arch.-Büro Nähe Zürich, linkes Zürichseeufer.  
 128 Hochbautechniker für Projekt- und Ausführungspläne von Spitalbauten. Arch.-Büro grosse Ortschaft linkes Zürichseeufer.  
 130 Fachmann mit mehrjähriger Praxis in Hoch- und Tiefbauunternehmungen, als Geschäftsführer einer Zweigniederlassung in Olten. Bedingungen neben den berufl. auch Kaufmänn. Erfahrungen, ausgeprägter Wirtschaftskeitsgeist, Organisations- und Führungstalent, Alter 35 bis 40 Jahre. Bauunternehmung Mittelschweiz.  
 372 Tiefbauzeichner mit Praxis, für Büro- und Feldarbeiten im kommunalen Tiefbau, Gemeindebauamt, rechtes Zürichseeufer.  
 376 Eisenbetonzeichner mit Praxis, evtl. Schüler des Abendtechnikums, Fachrichtung Eisenbeton- u. Tiefbau. Eintritt Frühjahr 1965. Ing.-Büro Zürich.  
 86 Tiefbaufachmann für kleinere Projekte, Planergänzungen, Bauplatzkontrollen im kommunalen Tiefbau (Strassen, Wasserversorgung, Kanalisation). Kleinstädtische Gemeinde, Kt. Aargau.  
 90 Architekt oder Hochbautechniker mit Praxis, für Projekt-, Werk- und Detailpläne. Arch.-Büro Oberwallis.

## compriband

### für alle Fugendichtungen

Generalvertretung

**ROGER FREY, dipl. Ing.**

Zürich 2 Beethovenstrasse 47  
 Telefon 23 33 64

Wir suchen einen gut ausgewiesenen, erfahrenen Ingenieur als

## Bauleiter

zur selbständigen Leitung grösserer Bauten im Wasserversorgungs- und Abwasserwesen (Reservoirs und Pumpwerke samt deren maschinellen und elektrischen Installationen, Druckleitungen und Kanalisationen).

Anmeldungen mit Angaben über bisherige Tätigkeit, mit Lebenslauf und Referenzen an das **Ingenieurbüro RYSER, Daxelhoferstrasse 17, 3012 Bern**, Tel. 23 65 11.

Wir suchen

## dipl. Bauing. ETH oder EPL

für Statik, Konstruktion, Baukontrollen

## 2 Tiefbau- oder Eisenbetonzeichner

für Planbearbeitung, Materiallisten, gelegentliche Mithilfe bei Baukontrollen.

Es wollen sich bitte nur Bewerber melden, die über eine gesunde Arbeitsauffassung verfügen und Freude an Beruf und Einsatz haben.

**Ingenieurbüro M. Lüthy, dipl. Ing. ETH/SIA**  
**Kapellenstrasse 26, 3000 Bern, Tel. 25 35 35**

## Hochbautechniker

mit Praxis sucht Stelle in Burgdorf auf Anfang Juni.

Offerten sind zu richten unter Chiffre P 1773 R an Publicitas, 3400 Burgdorf.

Junger skandinavischer

## dipl. Bauingenieur (Statiker)

mit einem Jahr Praxis in der Schweiz sucht Stelle innerhalb Hoch- oder Kraftwerkbau. Bevorzugt wird Basel und Umgebung.

Offerten unter Chiffre ZK 5810 an Mosse-Annonsen, 8023 Zürich.

Ich suche einen jüngeren, tüchtigen

## dipl. Bauingenieur ETH oder EPUL

als Statiker

für die selbständige Bearbeitung interessanter Projekte des Brücken-, Industrie- und Hochbaues.

Offeren an

**O. Keller**

dipl. Ing. ETH/SIA, Ingenieurbüro  
Hauptbahnhofstrasse 2, 4500 Solothurn  
Tel. (065) 2 13 22

Zur Ergänzung des Mitarbeiterstabes suche ich

**dipl. Ingenieur**

**Tiefbautechniker**

**Tiefbauzeichner**

**Eisenbetonzeichner**

**Vermessungstechniker**

Arbeitsgebiete: Abwasserkläranlagen, Kanalisationen, Wasserversorgung, Straßenbau und Eisenbeton.

Erwünscht ist längere praktische Tätigkeit, jedoch nicht Bedingung.

Offeren mit Unterlagen erbeten an:

Ingenieurbüro W. Naegeli  
8400 Winterthur, Stadthausstrasse 39, Tel. (052) 2 25 40

**VON ROLL**  
Gusseisen und Stahl

**VON ROLL** arbeitet für gesundes Wasser

**VON ROLL** hilft Städte reinigen

**VON ROLL** Kochgeschirr  
Halle 19  
Stand 6347

**VON ROLL** Heizkessel, Radiatoren und Zubehör  
Halle 6  
Stand 1251

495

## Torstahl mit Doppelriegel

**TORSTAHL 40** ist dank seinem Ausgangsmaterial besonders gut schweißbar



Aktiengesellschaft der  
von Moos'schen Eisenwerke  
Lucern

**xerotin** 

für geruchlose, vorbeugende Holzimprägnierung

Dr. R. Maag AG Dielsdorf Tel. 051/94 12 55

# REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF OIL GAS DISTRIBUTION ADMINISTRATION

## Five years plan project Call for tender

### NATURAL GAS AND LIQUEFIED PETROLEUM GAS TRANSMISSION PIPELINES FROM KIRKUK TO BAGHDAD AND LIQUEFIED PETROLEUM PROCESSING PLANT AT TAJI, BAGHDAD

1. The Gas Distribution Administration invites experienced and qualified tenderers in similar work for the Supply, Construction, Starting up and Supervision of operation of the following:

A

1. Two parallel 300 km long (approx.) pipelines of 16" and 8"  $\frac{5}{8}$  O. D. for transmission of natural gas and broad-cut respectively.
2. Natural gas distribution network serving industrial consumers in the Baghdad area and having a total length of 40 km (approx.) of various diameters.
3. 30 km long natural gasoline pipeline of 4"  $\frac{1}{2}$  O. D. from Taji Processing Plant to Daura Refinery.

B

12,000 bbl/day L. P. G. Processing Plant with loading plant for cylinders, tankers and tank-cars, etc.... and Headquarters at Taji, Baghdad.

2. Tenderers are invited either for the complete project or for either (A) or (B) above.
3. Tender documents may be inspected on or after the MAY 20, 1965, at the following address:
  - i. Embassy of the Republic of Iraq in Berne.
  - ii. Sofregaz Office – 39, rue de la Bienfaisance PARIS 8° – France.
4. Firms desiring to tender may obtain two (2) complete sets of tender documents from the Chief Accountant's Office of the Gas Distribution Administration or from

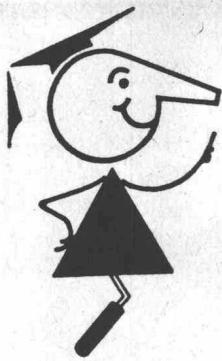
the Sofregaz Office at the above address on or after MAY 20, 1965, upon payment of ID 200 or the equivalent sum in other currency. This sum is unrefundable.

5. All tenders including tender documents shall be submitted to the Chief Accountant's Office, Gas Distribution Administration and must be accompanied by the deposit referred to in the instructions to tenderers paragraph (8) of the tender documents. The above mentioned deposit may be replaced by a Bank Guarantee in Iraq. Cheques are unacceptable.
6. Local tenderers must submit a valid certificate of membership in a Chamber of Commerce and Income Tax Certificate together with their tenders.
7. Tender must be submitted in sealed envelopes and endorsed clearly on the outside with «Natural Gas and L. P. Gas Transmission Pipeline from Kirkuk to Baghdad and Taji L. P. G. Processing Plant» with tendered section/s. and be submitted to the Office of the Chief Accountant, G. D. A. before 12 o'clock noon local time on SEPTEMBER 20, 1965.
8. If the documents are sent by post, they shall be registered and posted early enough to ensure that their tender will reach the G. D. A. within the limited time, and that all required documents will be submitted with it in accordance with paragraph (2) of the instructions to tenderers. The tender and all documents shall be in English.
9. The Gas Distribution Administration is not bound to accept the lowest price tender or any other tender.

(Mishal M. Hammodat)

DIRECTOR GENERAL

GAS DISTRIBUTION ADMINISTRATION



seit  
1923

**Tricosal**  
BAU-CHEMIE AG BASEL 061/230016

Zement-Schnellbinde- und Dichtungsmittel, Plastifizierer, Verzögerer, Beton-Reinigungsmittel, Gipsverzögerer, Fugenbänder, Spritzbeton, Injektionen, Abdichtungen, Kunststoffe, Frostschutzmittel Isolationen aus PVC-Folien 1—2 mm für Grundwasserwannen, Tunnels, Flachdächer usw.

### Gemeinde Oftringen AG

#### Stellenausschreibung

Auf unserer Bauverwaltung ist die neu geschaffene Stelle eines

### Tiefbau- oder Vermessungszeichners

zu besetzen.

#### Erfordernisse:

- Ausbildung als Tiefbau- oder Vermessungszeichner
- gute Auffassungsgabe
- Gewandtheit im Verkehr mit Behörden und Privaten
- Fähigkeit zu selbständiger Arbeit

#### Geboten werden:

- weitgehend selbständige Tätigkeit im allgemeinen Tiefbau
- Mithilfe bei Planungsarbeiten
- angenehmes Arbeitsklima
- 5-Tage-Woche
- zeitgemässes Besoldung

Jüngerem Bewerber ist Gelegenheit zur Einarbeitung geboten.

Weitere Auskunft erteilt der Bauverwalter, Tel. (062) 7 58 30. Bewerbungen sind unter Beilage der üblichen Unterlagen mit Angabe der Gehaltsansprüche bis **30. April 1965** an den Gemeinderat, 4665 Oftringen, einzureichen.

### Kanton Appenzell A. Rh.

Folgende Stelle, mit Amtssitz in Herisau, wird zur Wiederbesetzung ausgeschrieben:

### dipl. Bauingenieur

Aufgaben: Projektierung, Vorbereitung und Bauleitung von Strassenbauten (Ausbau und Neubau), evtl. Gewässer-verbauungen.

Bei Interesse Einsatz für erdbaumechanische oder Gewässerschutzprobleme.

Anforderungen: Abgeschlossene Hochschulbildung. Wo möglich Unternehmerpraxis im Strassen- und Belagsbau oder allgemeinen Tiefbau, evtl. Projektierungs- und Bau-leitungspraxis im Strassenbau.

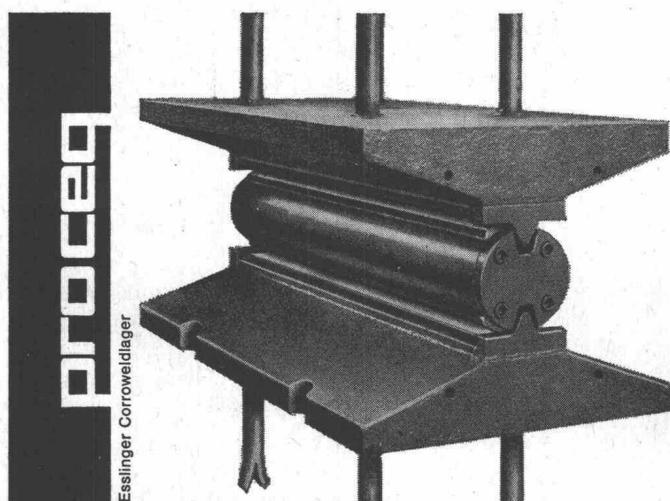
Zeitgemäss Anstellungsbedingungen, Gehalt je nach Praxis. Eintritt möglichst bald.

Anmeldung mit Handschriftprobe, vollständigen Personalangaben, Angaben über Bildungsgang, bisherige Tätigkeit, Gehaltsansprüche, frühesten Eintrittstermin, mit Photo an die Baudirektion von Appenzell AR in Herisau.

Nähere Auskunft erteilt der Kantonsingenieur in Herisau, Telefon (071) 51 61 64.

Herisau, den 5. April 1965.

Die Baudirektion



**proceq**  
Proceq SA 8034 Zürich 051 - 47 78 00

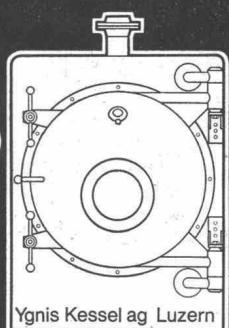
### Auflager für den Hoch-, Tief- und Brückenbau

aus Stahl, Neoprene und Teflon zur Aufnahme und Übertragung von Kräften und Bewegungen.

Vielfältiges Typenprogramm. Für jeden Bedarfsfall das geeignete Lager. Bitte verlangen Sie unsere Unterlagen über Fahrbahnübergänge.

**proceq**

# Ygnis Heizkessel



Ygnis Kessel ag Luzern

Ein massgebendes Unternehmen der Baustoffindustrie sucht  
einen **dipl. Tiefbautechniker** als

## Leiter des technischen Büros

für seine Elementefabrikation, die Gross- und Kleinelemente (einschliesslich solchen in Spannbeton) umfasst. Der Bewerber hat mit seinem Mitarbeiterstab Offeren und Konstruktionsvorschläge auszuarbeiten und diese den Kunden gegenüber kompetent zu vertreten. Voraussetzung bildet ein gutes statisches und konstruktives Rüstzeug über den gesamten Betonbau, einschliesslich des Spannbetons. Die technische Ueberwachung der Ausführungen gehört gleichfalls zu seinen Obliegenheiten.

Unser zukünftiger Mitarbeiter versteht es, seine Aufgaben in konzilianter und geschickter Art mit den Anforderungen der einzelnen Abteilungen zu koordinieren.

Es werden zeitgemäss, den hohen Anforderungen des Postens entsprechende Arbeitsbedingungen geboten.

Wir erwarten Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen unter  
Chiffre **OFA 4205 B** an Orell Füssli-Annونcen AG, 3001 Bern.

## Buchhaltungs-Sorgen?

Das Einrichten und — oder Nachführen Ihrer Buchhaltung überlassen Sie vorteilhaft dem routinierten Fachmann. Sie sparen Zeit und Geld!

**I. H. Koller, Buchhaltungsbüro, Niefengasse 21, 8004 Zürich**  
Tel. (051) 25 20 87



Im Zuge des weiteren Ausbaues des

## Eidg. Amtes für Strassen- und Flussbau

werden gesucht:

## Ingenieur

In höherer Stellung zur Mitarbeit auf dem Gebiete der Wildbachverbauung, der Flusskorrektion und des Strassenbaues. Die Stelle bietet guten Ausgleich zwischen Bürofähigkeit und Aussendienst.

**Erfordernisse:** Abgeschlossenes Hochschulstudium; Befähigung zur selbständigen Bearbeitung der übertragenen Aufgaben. Gewandtheit im Verkehr mit Behörden und Dritten.

## Ingenieur

zur Mitarbeit in der Oberaufsicht über den Talsperrenbau.

**Erfordernisse:** Abgeschlossenes Hochschulstudium, Erfahrung im Projektieren und Bau von Wasserkraftanlagen.

## Ingenieure

zur Mitarbeit in den Sektionen Planung und Projektierung der Ueberlandautobahnen und Expressstrassen.

**Erfordernisse:** Abgeschlossenes Hochschulstudium, Erfahrung im Projektieren und im Bau von Strassen oder Tunnels; für die Mitarbeit im Gebiete der Expressstrassen Kenntnisse im Verkehrsingenieurwesen erwünscht. Gewandtheit im Verkehr mit Behörden und Dritten.

Handschriftliche Bewerbungen mit vollständigen Angaben über Bildungsgang, bisherige Tätigkeit, Sprachenkenntnisse und Referenzen sind zu richten an

**Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau**  
Monbijoustrasse 40, 3003 Bern



**Herzogenbuchsee**  
**Tel. 063 52263**

**Falt-, Schiebe-, Klapp-, Hallen- und Boxentore**  
**Kranklappen, Stapelwände, Antriebe, Steuerungen, Signalanlagen**  
**Ölhydraulische Aufzüge**

Entreprise de moyenne importance cherche pour son département de construction

## 1 dessinateur en bâtiment

Possibilités de se former dans l'exécution de dessins pour bâtiments industriels.

Les candidats sont priés d'envoyer leur offre de service, avec photo et copies de certificats sous chiffre F 57434-36 à Publicitas SA, Biel.

### Zu verkaufen

#### Bürobaracke

Grösse 6,00×8,00 m. 1 Längsseite mit grossen Fenstern, mit versch. zusätzlichen Einrichtungen. Per sofort sehr günstig abzugeben.

HEINZ ISLER, dipl. Ing. ETH/SIA, Ingenieurbüro, 3400 Burgdorf, Tel. 024 / 3 20 44

#### Dipl. Architekt ETH/SIA

mit 15 Jahren Erfahrung, Inland und Uebersee, sucht neuen Wirkungskreis in leitender Stellung oder Partnerschaft in Architekturbüro.  
Offeraten unter Chiffre ZC 642 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

### Projektwettbewerb

für ein Primar- und ein Realschulhaus, verbunden mit einem Ideenwettbewerb für eine Gesamtüberbauung im Gebiet der Hüslimatt in Oberwil BL

Ausschreiber: Einwohnergemeinde Oberwil BL.

Thema: Ein Primar- und ein Realschulhaus, verbunden mit einem Ideenwettbewerb für eine Gesamtüberbauung im Gebiet der Hüslimatt in Oberwil BL.

Fachpreisrichter: Herr H. Bühler, Architekt, Thierwil; Herr A. Dürig, Architekt BSA/SIA, Basel; Herr H. Erb, Architekt BSA/SIA, Hochbauinspektor, Muttenz; Herr R. Tschudin, Architekt BSA/SIA, Reinach; Herr W. Zimmer, Architekt SIA/PSA, Birsfelden.

Teilnahmeberechtigte: Teilnahmeberechtigt sind alle seit mindestens dem 1. Januar 1963 in den Kantonen Basel-Land und Basel-Stadt niedergelassenen Fachleute mit Schweizer Bürgerrecht sowie auswärts wohnende Bürger beider Kantone. Für namentlich genannte, nicht ständige Mitarbeiter gelten die gleichen Bedingungen.

Preise: Dem Preisgericht steht für die Prämierung von Entwürfen ein Betrag von Fr. 36 000.— zur Verfügung. Für Ankäufe und Entschädigungen stehen Fr. 9000.— zur Verfügung.

Bezug der Unterlagen und Fragestellung: 1. Die Wettbewerbsunterlagen können gegen eine Hinterlage von Fr. 50.— bei der Gemeindeverwaltung Oberwil bezogen werden. Gegen Bezahlung von Fr. 1.— kann auch das Wettbewerbsprogramm allein bezogen werden. Der hinterlegte Beitrag von Fr. 50.— wird bei rechtzeitiger Einreichung eines programm-gemässen Projektes oder bei Rückgabe der unversehrten Unterlagen bis 30. Juli 1965 zurückgestattet. 2. Den Wettbewerb betreffende Fragen sind ohne Namensnennung des Fragestellers bis zum 15. Mai 1965 schriftlich an die Gemeindeverwaltung Oberwil BL zuhanden des Präsidenten des Preisgerichtes zu richten. Die Fragen werden vom Preisgericht beantwortet und allen Bewerbern als Ergänzung des Wettbewerbsprogramms zugestellt.

Ablieferungsstermin: Die Entwürfe müssen bis 31. August 1965, 17.00 Uhr, der Gemeindeverwaltung Oberwil BL abgeliefert werden bzw. den Poststempel dieses Tages tragen. Die Modelle sind bis 10. September 1965, 17.00 Uhr, der Gemeindeverwaltung zu übergeben.

Der Gemeinderat

Programm von der Wettbewerbskommission SIA genehmigt.

### A vendre

Société industrielle cherche à vendre une Installation complète de

#### Galvanoplastie Industrielle

comportant plusieurs grandes cuves ainsi que des redresseurs et divers appareils de contrôle. Affaire très intéressante, à enlever tout de suite.

Faire offres sous Chiffre P 55019 N à Publicitas, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Bedeutende Firma für thermische Isolationen (Nähe Zürich) sucht technischen Mitarbeiter als

**nebenamtlichen Redaktor  
für die Ausarbeitung  
eines Isolierhandbuches  
für technische Prospekte**

Notwendig sind:

- gründliche technische Ausbildung (ETH oder Technikum)
- gute Erfahrung im Hochbau
- Fähigkeit, Isolierprobleme praktisch und übersichtlich in Tabellen, eventuell Skizzen, darzulegen.

Die Arbeit dürfte im Nebenamt mindestens ein halbes Jahr benötigen.

Offeren mit Unterlagen, welche eine Ueberprüfung der Fähigkeiten erlauben, unter Chiffre OFA 631 ZI an Orell Füssli-Annونcen AG, 8022 Zürich.

Für unsere Bausektion suchen wir

**dipl. Bauingenieur**

mit praktischer Erfahrung im Tiefbau.

**Tätigkeitsgebiet:** Planung, Projektierung, Konstruktion und Ausführung von unterirdischen Anlagen. Leitung einer Gruppe von Technikern und Konstrukteuren.

**Wir bieten:** Selbständige, interessante und vielseitige Tätigkeit. Zeitgemässes Besoldung, alternierende 5-Tage-Woche.

**Eintritt:** Sofort oder nach Uebereinkunft.

Offeren von Schweizer Bürgern mit ausführlichem Lebenslauf, Zeugnissen, Referenzen und Gehaltsanspruch sind zu richten an Abteilung für Genie und Festungswesen, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern.

**WIR SUCHEN** weitere Mitarbeiter:

**Bürochef**

für die Ingenieur-Abteilung

**Ingenieur**

für Betreuung von Schalen-Baustellen im In- und Ausland.  
(Wird eingearbeitet.)

**Ingenieur**

(ETH oder HTL) für konventionellen Eisenbeton und Vorfabrication.

Geboten wird gute Bezahlung, interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit. Idealer Arbeitsplatz in unserem Büroneubau, mitten im Grünen, 4 Minuten vom Autobahn-Abgang Kirchberg (= 15 Minuten von Bern).

Ihre Bewerbung richten Sie bitte schriftlich oder telefonisch an

**HEINZ ISLER, dipl. Ing. ETH/SIA, 3400 BURGDORF**

Ingenieurbüro für Schalen-, Industrie- und Kunststoffbau  
Telefon: Büro 034 / 3 20 44 oder Privat 034 / 2 24 56

**MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND**

Für die Projektierung und Ueberwachung unserer Bauvorhaben (Neu- und Umbau von Filialen und Geschäftshäusern) suchen wir je einen gut ausgewiesenen und neuzeitlichen Lösungen zugänglichen

**Architekten  
Innenarchitekten  
Bautechniker**

Wir erwarten von unseren neuen Mitarbeitern die selbständige Bearbeitung von sehr interessanten und vielseitigen Aufgaben und bieten eine ausbaufähige Dauerstellung in einem kollegialen, aufgeschlossenen Team, Leistungslohn und fortschrittliche Arbeitsbedingungen (drei Wochen Ferien, 5-Tage-Woche, Pensionskasse usw.)

Offeren mit Angaben über Ausbildung, bisherige Tätigkeit und Zeugniskopien sind zu richten an den  
**MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, Personalabteilung**  
Limmatstrasse 152, 8031 Zürich

**Neuzeitlich bauen mit**

**HARTMANN**

**u. Co. AG Biel**

## **Rolladen - Garagentore - Metallfenster und Fassaden**

### **Eidgenössische Technische Hochschule**

Für die Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau suchen wir zu baldigem Eintritt einen

### **dipl. Bauingenieur**

mit einigen Jahren Praxis auf dem Gebiete des Wasserbaus, evtl. mit Kenntnissen in Bodenmechanik, für Arbeiten auf dem Gebiete der Grundwasserforschung (vorwiegend Laborversuche). Alter: bis 35 Jahre.

Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbungen mit Lebenslauf, Photo und Gehaltsansprüchen bis zum 1. Mai 1965 einzureichen an den Sekretär des Schweiz. Schulrates, Eidgenössische Technische Hochschule, 8006 Zürich.

Auf dem Kantonsingenieurbüro ist die Stelle eines

### **Architekten oder Hochbautechnikers**

zu besetzen, zur Bearbeitung der Fragen, die mit dem Hochbau zusammenhängen: Kantoneigene Bauten, Wohnungs- und Stallsanierungen, Vollzug des Baugesetzes usw.

Geboten werden abwechslungsreiche Arbeit mit Innen- und Aussendienst, zeitgemäss Besoldung mit Pensionskasse, alternierende 5-Tage-Woche.

Bewerber sind gebeten, ihre Offerten mit Beilagen über Bildungsgang und Tätigkeit und mit Gehaltsansprüchen bis 10. Mai 1965 einzureichen an die

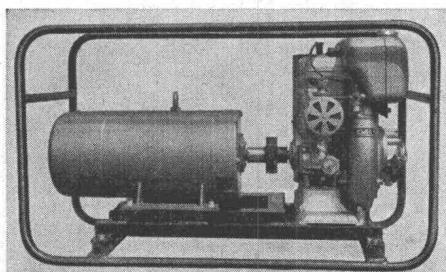
**Baudirektion des Kantons Obwalden, Sarnen**

Junger

### **Hochbauzeichner**

sucht in Zürich Anstellung in gutem, fortschrittlichem Architekturbüro. Offerten unter Chiffre ZL 500 an Mosse-Annonce, 8023 Zürich.

## **NOTSTROMANLAGEN**



Stromerzeugung  
zu jeder Zeit, an jedem Ort

ab 1 kW bis zu beliebigen Grössen, stationär und fahrbar

für Industriebetriebe, Baustellen, Zivilschutz, Warenhäuser, Spitäler, Hotels, Cinemas, Hochhäuser usw.

Kurze Lieferfristen, günstig im Preis — Fachmännische Beratung

**HANS BACHMANN, ING., ZUG**

Guggitalring 5, Tel. 042/4 45 16  
Generalvertretung der Josef Zurschmitten AG, BRIG

TELLE

## TEMPO

Neues wandelbares  
Schweizer Büromöbel-Programm  
für  
funktionell rationell  
richtige Arbeitsplatzgestaltung

Unsere Organisationsberater freuen sich auf Ihren Besuch  
an der MUBA, Halle 25, Stand 8641,

oder

verlangen Sie Unterlagen direkt vom Generalvertreter für  
die Schweiz



Gebrüder Scholl AG

Zürich, beim Paradeplatz  
Poststrasse 3, Tel. (051) 23 76 80

Bauunternehmung der Ostschweiz sucht für Projektbearbeitung

### Architekten Hochbautechniker

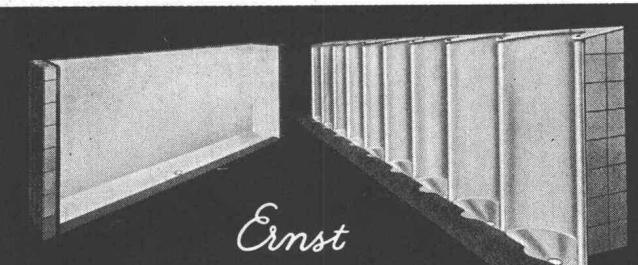
evtl. qualifizierten Hochbauzeichner.

Bewerber müssen befähigt sein, Projekt und Werkpläne  
selbständig zu bearbeiten.

Bei Eignung Dauerstelle.

Eintritt nach Uebereinkunft.

Interessenten melden sich unter Chiffre ZM 5816 an Mosse-  
Annoncen, 8023 Zürich.



Ernst  
URINALANLAGEN

ohne Wasserspülung, geruchlos

F. Ernst, Ing. AG, Zürich 3, Weststrasse 52

Tel. 33 60 66/35 36 55

## Industrielle Betriebe der Stadt Zürich

Gesucht

## Ingenieur-Techniker HTL

Im Büro für Wasserkraftanlagen ist die Stelle eines Ingenieur-Technikers HTL zu besetzen. Der Aufgabenbereich umfasst die vielseitige und interessante Projektierung und Bauleitung von Tiefbauen für die Erweiterung bestehender Kraftwerke und den Neubau von Unterwerken der Stadt Zürich.

Erwünscht ist einige Jahre Büro- oder Baustellenpraxis im Tiefbau und Freude am Konstruieren.

Geboten werden neuzeitliche Arbeitsbedingungen in kleinem Team und bei Eignung Dauerstellung.

Interessenten werden zu einer Besprechung im Büro für Wasserkraftanlagen, Amtshaus II, Bahnhofquai 5, eingeladen. Vorherige telefonische Anmeldung erwünscht (051/25 03 30, intern 2630).

Ich suche für die Firma Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf in Winterthur einen 30- bis 35-jährigen, gut ausgewiesenen

## Hochbautechniker als direkten Mitarbeiter des Verkaufsleiters

Der Aufgabenkreis umfasst die Ausarbeitung von Projekten und Offerten, die Durchführung von technischen Berechnungen und gelegentlich von zeichnerischen Arbeiten.

Vorausgesetzt werden abgeschlossene Ausbildung und entsprechende Praxis.

Sprachen: Deutsch und Französisch.

Einem initiativen Fachmann wird ausbaufähige Dauerstelle zu interessanten Bedingungen geboten.

Offerten mit den üblichen Unterlagen und handgeschriebem Begleitbrief unter Kennziffer BB 140 erbeten an

Dr. H. Schwing, dipl. Ing. ETH

Konsulent für Organisation und Personalfragen  
Auf der Mauer 17, Zürich 1, Tel. (051) 47 73 47



Heizung / Lüftung

**kamm**

KAMM & Co., Zentralheizungen, Gerberngasse 7a/b, Bern Telephon (031) 22 18 22

Wir suchen für unsere Bauabteilung eine(n)

## Hochbauzeichner (in)

als Sachbearbeiter(in) für interessante Bauaufgaben.

Dauerstelle, Fünftagewoche, Pensionskasse, fortschrittliche Anstellungsbedingungen. Eintritt nach Uebereinkunft.

Wenden Sie sich schriftlich oder telefonisch an den Personalchef der

## ERNST GÖHNER AG

Neubauten, Generalunternehmung  
Hegibachstrasse 47, Postfach, 8032 Zürich  
Telefon 051 / 24 17 80

Die Generaldirektion der PTT-Betriebe sucht für ihre Hochbauabteilung einen

## diplomierten Architekten

oder einen

## Architekt-Techniker HTL

### Aufgabenkreis:

Bearbeitung interessanter und vielseitiger Bauaufgaben. Verhandlungen mit Baufirmen, Amtsstellen und Behörden. Beratung der Kreisdirektionen und der verschiedenen Fachdienste in Baufragen.

### Erfordernisse:

Dipl. Architekt ETH oder EPUL, evtl. Architekt-Techniker HTL. Erfahrung und Sicherheit in Entwurf und Bauführung. Guter Verhandlungspartner. Organisationstalent. Kenntnis der Amtssprachen.

### Wir bieten:

Ein abwechslungsreiches und ausbaufähiges Tätigkeitsgebiet. Weitgehende Selbständigkeit im Fachbereich. Den heutigen Verhältnissen entsprechende Entlohnung und gut ausgebauten Sozialleistungen. Dauerstelle mit Aufstiegsmöglichkeiten.

Wir sind gerne bereit, Interessenten über Einzelheiten des zu besetzenden Postens näher zu orientieren (031/62 22 04). Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die **Personalabteilung der Generaldirektion PTT 3000 Bern**.

## Baumaschinen

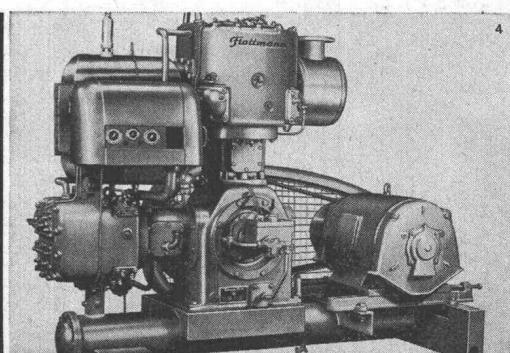
Verkauf

Vermietung

Service



Flottmann  
Goodman  
Diamond  
Pettibone-Mulliken  
Robbins



stationäre Kompressor-Anlage mit vorzüglichem spez. Kraftbedarf

# kamag

Kraft- und Arbeitsmaschinen AG  
Schlieren-Zürich Tel. 051/98 92 88

## Unterlagsböden

Ing. A. Tobler, Zürich  
*Fugenlose Bodenbeläge*

## Kunstholzbeläge

Bauunternehmung der Ostschweiz sucht  
für Projektbearbeitung

### Architekten

### Hochbautechniker

evtl. qualifizierten **Hochbauzeichner**.

Bewerber müssen befähigt sein, Projekt und Werkpläne selbständig zu bearbeiten.

Bei Eignung Dauerstelle.

Eintritt nach Uebereinkunft.

Interessenten melden sich unter Chiffre ZM 5816 an Mosse-  
Annoncen, 8023 Zürich.

Als qualifizierte **Sekretärin oder kaufmännische Angestellte** ist Ihr Platz  
in unserem Team.

Wenn Sie interessante Arbeit und Verantwortung suchen und in einem jungen, vitalen, sich stark entfaltenden Team mit wirklich angenehmem Arbeitsklima mitarbeiten wollen, kommen Sie nach telefonischer Anmeldung zu einer unverbindlichen Besprechung zu uns. Auch ältere Semester mit Praxis in Architektur- oder Ingenieurbüro sind willkommen.

Ebenso suchen wir einen qualifizierten

### Bauzeichner

für internationale technico-medizinische und betriebsorganisatorische Bild-  
planung.

Wir bieten 5-Tage-Woche, englische Arbeitszeit, Pensionskasse usw.

Offerten erbeben an

### HOSPITAL-PLAN AG

Ingenieurbüro für koordinierte technico-medizinische und betriebs-  
organisatorische Spitalplanung  
Europäisches Zentralbüro Horgen ZH, Neudorfstrasse 47

## Elgg ZH

Die politische Gemeinde Elgg beabsichtigt die Erstellung eines Saalgebäudes mit Restaurant sowie eines Verwaltungsgebäudes mit Wohnungen. Zur Erlangung von verschiedenen Vorprojekten wird ein auf wenige Architekten beschränkter

## Wettbewerb

durchgeführt. Architekten im Umkreis von etwa 50 km, die an dieser Aufgabe Interesse haben und schon solche Bauten erstellt haben, können **schriftlich** nähere Auskunft verlangen.

Gemeinderat Elgg, 8353 Elgg

Wir suchen qualifizierte

### Hochbauzeichner

Quiba AG, Weinbergstrasse 149, 8006 Zürich



## Schaumpolystyrol

Qualität 18 kg/m<sup>2</sup> ist sicherer.  
Technische Daten finden Sie  
bei einem LUXIT-Vertreter  
über alle unsere Möglichkeiten.

**LUXIT** SA

Spiez	033	7 64 70
Basel	061	34 93 24
Winterthur	052	6 34 23
Neuchâtel	038	5 35 09
Bellinzona	092	5 54 91
Genève	022	64 12 54
Wallis	025	5 25 56

CHANDIEU 4 1000 LAUSANNE  
021 26 95 95

Zur selbständigen Bearbeitung interessanter Bauaufgaben  
suche ich einen

### Architekten oder Bautechniker

der über gute Kenntnisse in Projektierungs-, Ausführungs- und Submissionsarbeiten verfügt. Bauplatz erfahrung erwünscht.

Offerten erbeten an  
**Rud. Zürcher, dipl. Architekt SIA**  
Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich, Tel. (051) 47 53 63

### Dipl. Ing. Architekt

40, Bürochef in grossem Büro, 14 Jahre Praxis mit besten Referenzen, sucht neuen Wirkungskreis.

Offerten erbeten unter Chiffre 2055 an Mosse-Annonen, Postfach, 4001 Basel 1.

Suche eine selbständige und verantwortungsvolle Stelle in

### technischen Betrieb

(Dipl. Ing.) Besitze langjährige Erfahrung auf den Autobahnen in Deutschland, besonders im Belagswesen (Asphalt, Beton).

Interessenten möchten sich melden unter Chiffre M 71336 an Publicitas AG, 3001 Bern.

### Architekt und Bauführer

in ungekündigter Stellung (32jährig), sucht auf Sommer 1965 neuen Wirkungskreis. Leitung von architektonisch anspruchsvollen Bauten, evtl. Leitung eines Zweigbüros (bis etwa 30 km von Zürich).

Offerten unter Chiffre ZD 641 an Mosse-Annonen, 8023 Zürich.

### Gesucht

### Hochbauzeichner / Techniker

mit mehrjähriger Erfahrung, an selbständiges Arbeiten gewöhnt, für die Bearbeitung von öffentlichen Bauaufgaben.

**Naef, Studer + Studer, Architekten**  
8032 Zürich, Hegastrasse 9, Tel. (051) 47 95 07

Gesucht auf Architekturbüro in Zürich

### Bautechniker / Architekt

für die Bearbeitung interessanter Bauaufgaben. Zeitgemässe Arbeitsbedingungen in kleinerem Team.

Handschriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbeten unter Chiffre OFA 661 Zp an Orell Füssli-Annonen AG, 8022 Zürich.

### FÖRDERBANDZUBEHÖR

#### Projektierung

#### Montagebeihilfe

#### Beratung

durch unsere Fachtechniker

Tel. (061) 43 55 55

**STAHLBAU  
LAIS & BASEL**  
ABTEILUNG FÖRDERBANDZUBEHÖR



Wirtschaftlicher  
armieren  
mit fi-Rista  
Elementen  
armieren

Drahtwerke Fischer & Co.  
Reinach AG Tel. (064) 7115 55

**AN  
Clichés**

**ANDERSON + WEIDMANN**  
Traugottstr. 6 Zürich 5  
Briefadresse: 8037 Zürich, Postfach

**Tel. 42 0817**

## **Beton Waschbeton Einkorn-Waschbeton**

Gartenplatten, Treppenstufen, Mauersteine usw.  
Bauteile für die individuelle Gartengestaltung.

**Obrist Zementwaren + Bauelemente**  
Zofingen, Tel. (062) 8 33 69

Gesucht per sofort oder nach Uebereinkunft

## **Tiefbautechniker sowie Tiefbau- oder Vermessungszeichner**

für die selbständige Bearbeitung von interessanten, abwechslungsreichen Bauaufgaben, wie Strassenbau, Kanalisationen, Wasserversorgungen, Quartierplanungen, Filteranlagen und Zivilschutzbauten. Evtl. Bauleitung. 5-Tage-Woche in kleinem Arbeitsteam.

Offeren mit den üblichen Angaben oder telefonische Anfragen an

**ZOBRIST + WEIDELI, Ingenieurbüro**  
Streulistrasse 3, 8032 Zürich, Telefon (051) 47 47 81

Zur Führung unserer Abteilung Kehrichtverwertung suchen wir als Leiter und Prokurst einen

## **dipl. Ingenieur oder Ingenieur-Techniker HTL**

in aufgeschlossenes Arbeitsteam zu sehr interessanten Anstellungsbedingungen. Gelegenheit zur Einarbeit wird geboten.

Offeren an **Herzog, Sonderegger S.A.**, officio d'ingegneria, Via Monte Boglia 24, Lugano.

## **Hochbauzeichner/Hilfsbauführer**

sucht Dauerstelle in Arch.-Büro oder Bauunternehmung auf dem Platz Zürich oder nähere Umgebung. 4 Jahre Praxis. Eintritt Mai oder nach Uebereinkunft. — Offeren unter Chiffre ZU 653 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

**Gesucht**

## **Bauführer**

Für die Durchführung der örtlichen Bauleitung (Wohnbauten) auf verschiedenen Baustellen Nähe Zürich und in der Ostschweiz suche ich einen ausgewiesenen selbständigen Bauführer.

Kontaktnahme unter Tel. (051) 25 08 81  
oder (054) 7 13 00

Wir suchen qualifizierte

## **Hochbauzeichner**

**Quiba AG, Weinbergsstrasse 149, 8006 Zürich**

Gesucht für interessante Bauaufgaben

## **Bautechniker/Architekt**

mit längerer Praxis für die selbständige Bearbeitung von Ausführungs-Detailplänen und Bauführung.

5-Tage-Woche.

Offeren erbieten an:

**Architekturbüro Peter Fluor**  
Zugerstrasse 30, 8810 Horgen, Tel. 82 56 17

Kaufm. Angestellter mit mehrjähriger Praxis in grösserer Bauunternehmung sucht zwecks Veränderung Stelle als

## **Bauaufmann**

Gebirgsbaustelle bevorzugt.

Offeren sind zu richten unter Chiffre L 71379 Y an Publicitas, 3001 Bern.

Junger

## **Hochbauzeichner**

sucht Stelle Mai/Juli 1965. Zürich und Umgebung bevorzugt. Offeren erbieten unter Chiffre ZA 5864 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

**Zu verkaufen**

## **Saurer-Kipper**

Typ 2C 1D, Nutzlast 5 t. Neu revidiert (Belege vorhanden). Das Fahrzeug ist ausgerüstet mit Fahrforschreiber, Lenkersitz mit Federung, hydr. Lenkhilfe usw.

Offeren sind zu richten an:

**GEBR. G. + L. SPAINI, HOCH- UND TIEFBAU BASEL AG,**  
Wartenbergstrasse 45, Basel, Telefon 41 47 70

**Verkauf durch  
die Mitglieder  
des Verbandes  
der Schweiz.  
Tapetenhändler**

**Färberei  
Schlieren AG,  
Tel. 051/98 72 01**



# **WANDBEKLEIDUNG**

die neueste Kollektion farbenfroh sauber solid schön

# **FLEXARMIT-DECOR<sup>®</sup>**

## Diplom. Tiefbautechniker

Schweizer Bürger mit Erfahrung im allgemeinen Tiefbau inkl. Tunnelbau und Strasse sucht Vertrauensposten für Techn. Büro, evtl. kombiniert mit Unternehmung Genf, Lausanne, Wallis.

Offeren unter Chiffre PD 7977 an Publicitas, 1000 Lausanne.

## Junger Tiefbautechniker sucht Stelle

im Tessin oder in der Westschweiz.

Offeren unter Chiffre B 35776-23 an Publicitas, 6002 Luzern.

## Junger Hochbauzeichner

sucht Stelle in Architekturbüro ab 1. Mai 1965.

Tel. (051) 47 15 12 ab 19 Uhr

Junger, arbeitsamer

## Bauzeichner/Bauführer

sucht ab 14. Juni neuen Wirkungskreis. Erfahrung in Devise-rierten. Eigener PW.

Offeren unter Chiffre ZH 5831 an Mosse-Annosten, 8023 Zürich.

## Dipl. Architekt ETH

sucht Stelle auf 1. Mai oder später. Platz Zürich. 10 Jahre Praxis in Projekt-, Werkplänen, Devise, Bauführung.

Offeren unter Chiffre ZF 643 an Mosse-Annosten, 8023 Zürich.

## Junger Bauführer

sucht neuen Wirkungskreis in Zürich und Umgebung in Bauunternehmung, evtl. Architekturbüro.

Offeren unter Chiffre ZJ 645 an Mosse-Annosten, 8023 Zürich.

## Bauingenieur

ledig, 28 Jahre alt, sucht interessante, selbständige Tätigkeit auf Architekturbüro. Bei Zuschriften bitte Arbeitszeit und Verdienstmöglichkeiten angeben.

Zuschriften sind zu richten an: Alfred Herkorn, staatl. gepr. Bauing., 7451 Weildorf, Kr. Hechingen, Deutschland.

## Dipl. Architekt

mit 10 Jahren Praxis, sucht für sofortigen (oder nach Uebereinkunft) Eintritt modernes Büro mit interessanten Aufträgen.

Offeren unter Chiffre ZO 5811 an Mosse-Annosten, 8023 Zürich.

## Aushubarbeiten für Trax

und

## Transporte für Lastwagenkipper

werden laufend rasch und zuverlässig ausgeführt.

Offeren an Spalinger & Hunziker, Bauunternehmung, Neugutstr. 57, Wallisellen, Tel. 051/93 44 02.



## Architekt, dipl. ETH

niedergelassener Ausländer (nicht bewilligungspflichtig) mit mehr als 5 Jahren Praxis in Entwurf und Ausführung sucht selbständige Tätigkeit in zeitgemäßem Architekturbüro in Zürich oder Umgebung.

Offeren unter Chiffre ZC 635 an Mosse-Annosten, 8023 Zürich.

## Dipl. Ingenieur (Inder)

sucht Stelle in der Schweiz als Statiker von Stahl, Eisenbeton, Spannbeton, Konstruktionen von vorgefertigten Eisenbeton-Spannbeton-Elementen. Praxis 3 Jahre in London und 3 Jahre in Indien in Hoch- und Tiefbauten.

Offeren erbeten unter Chiffre ZN 5848 an Mosse-Annosten, 8023 Zürich.

Junger

## Tiefbauzeichner

mit Ausbildung in Tiefbau und Eisenbetonbau sucht auf 1. Juni 1965 Stelle in kleinerem Ingenieurbüro (Strassenbau, allg. Tiefbau) in Zürich.

Richten Sie Ihre Offeren unter Chiffre F 50705 G an Publicitas, 9001 St. Gallen.

**Erfahrener Obering. und Fabrikleiter** Richtung Apparatebau stellt sich einige Monate aushilfswise für Stellvertretung, Chefunterstützung oder Spezialaufgaben zur Verfügung. Gebiet Zürich—Nordostschweiz bevorzugt.

Zuschriften erbeten unter Chiffre ZN 5815 an Mosse-Annosten, 8023 Zürich.

Gesucht wird per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Bauingenieur

oder erfahrener dipl. Tiefbautechniker.

Verlangt werden einige Jahre Erfahrung als Statiker zwecks Führung eines Filialbetriebes im Tessin.

Offeren sind zu richten unter Chiffre ZR 5745 an Mosse-Annosten, 8023 Zürich.

## 25jähriger Vermessungszeichner

(Deutschschweizer) mit 4 Semestern Technikum Winterthur, Abteilung Tiefbau, sucht auf den 1. Mai Stelle in Ingenieur- oder Vermessungsbüro oder in Bauunternehmung, Genf oder Umgebung. Offeren sind erbeten unter Chiffre ZW 5860, Mosse-Annosten, 8023 Zürich.

# BÖHLER

## BOHRWAGEN

TK 11/35 mit Hammerbohrmaschine auf Lafette

TKD 11/35 mit Tieflochhammer im Bohrloch

TKU 11/35 Universal, mit beiden Ausrüstungen

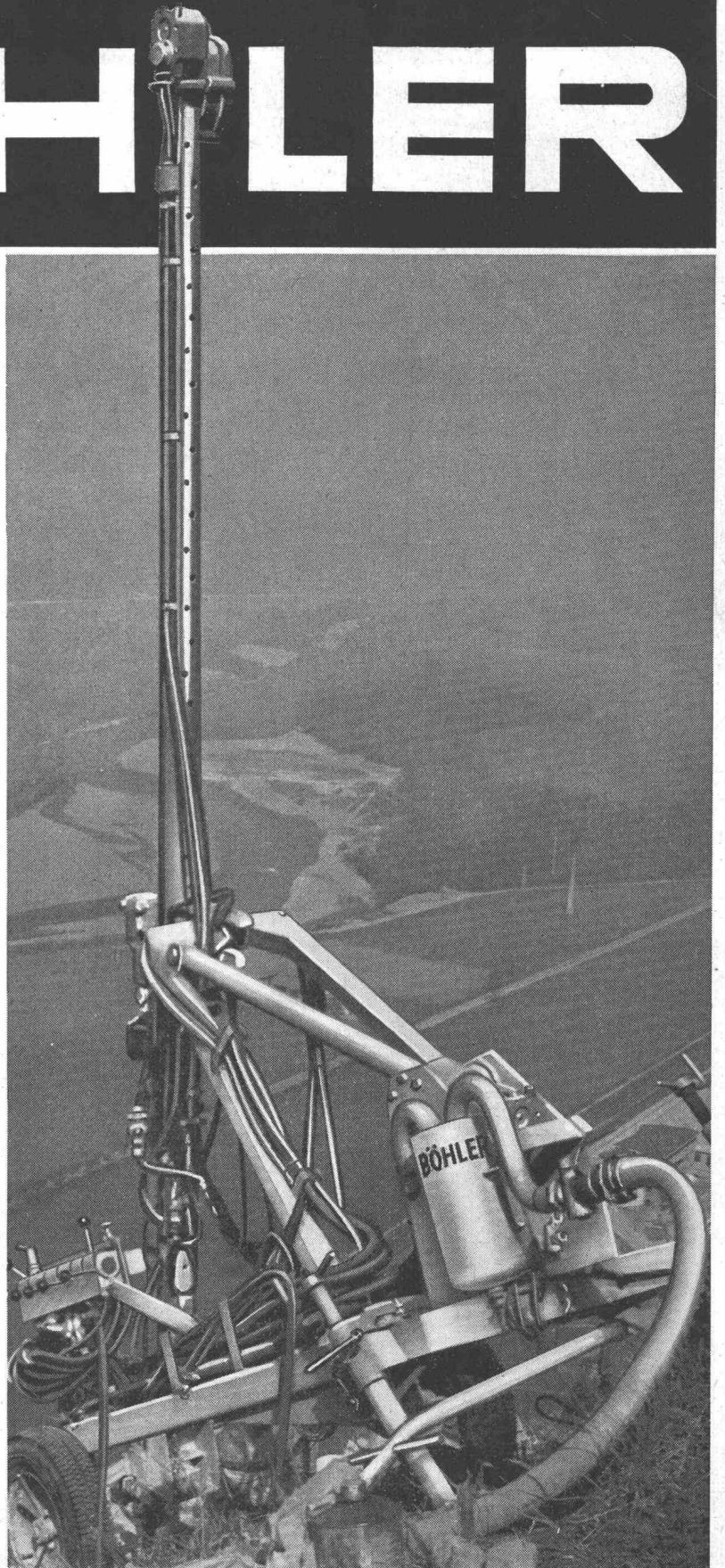
Der Grossabbau von Gestein im Steinbruch, Strassenbau und bei Tiefbauarbeiten erfolgt am wirtschaftlichsten durch Grosslochsprengungen. Diese setzen die Verwendung eines leistungsfähigen Bohrwagens voraus.

Der BÖHLER-Bohrwagen gestattet dank seiner Verwandlungsfähigkeit eine vollständige Anpassung an die verschiedensten Bohraufgaben.

Ob hartes oder weiches Material, verschleissend oder nicht, ob gesund oder zerklüftet oder verfault, der BÖHLER-Bohrwagen gestattet Sprenglochbohrungen von 85 mm und mehr Lochdurchmesser, in jeder Lage und bis zu 50 Bohrmeter.

Die Ausführung TKD 11/35 insbesonders, mit dem IMLOCH-HAMMER, bohrt in den schwierigsten Gesteinsverhältnissen, ohne geringsten Bohrlochverlauf und bei insgesamt nur 6 m<sup>3</sup>/min. Luftverbrauch.

Bitte verlangen Sie Unterlagen oder Vorführung.



11

## GEBR. BÖHLER & CO. AG, WALLISELLEN

Edelstahlwerke Telephon (051) 93 37 33

Tessin: Geniomeccanica S.A. Giubiasco, Tel. (092) 5 42 44

# Sicherungsautomat Typ

0,25, 0,5 1 2 4 6 10 15 A 380 V

Der CMC - Sicherungsautomat SL ist der zeitgemäße und zuverlässige Schutz der Hausinstallation. Seine ansprechende Form, sowie die kleinen Abmessungen ermöglichen eine saubere und platzsparende Montage.

Der CMC - Sicherungsautomat SL ist 100 % berührungsgeschützt und jederzeit betriebsbereit.

Der CMC - Sicherungsautomat SL besitzt das Qualitätszeichen des SEV. Dank seinen zwei unabhängigen Auslösesystemen – ein magnetisch unverzögertes für den Kurzschlusschutz und ein thermisch verzögertes für den Überstromschutz – ist er das ideale Schutzelement für Stromkreise mit kurzzeitiger Überlast.

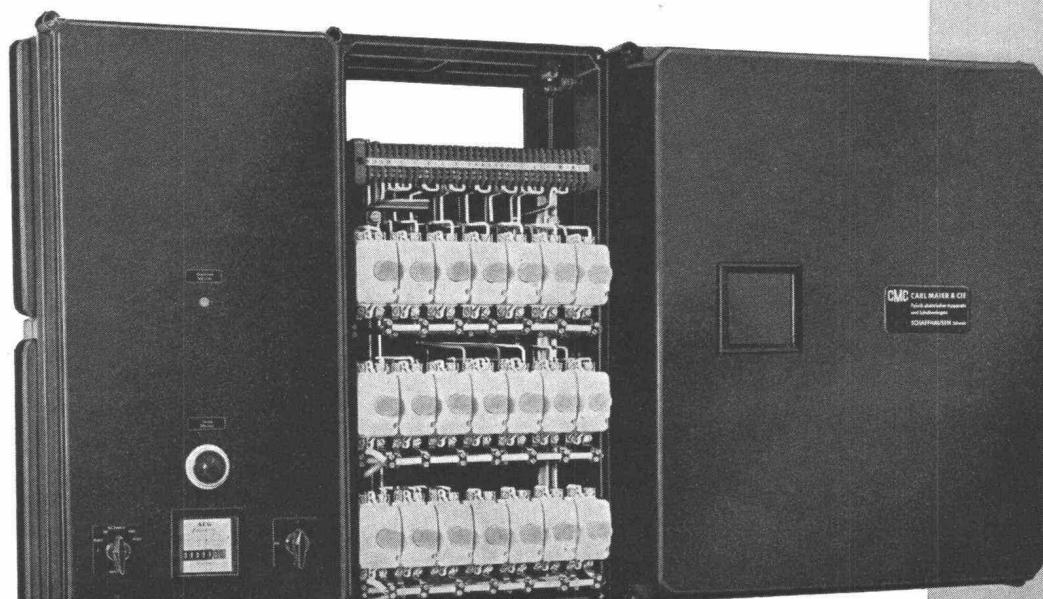
SL



**Carl Maier & Cie, Schaffhausen**

Fabrik elektr. Apparate und Schaltanlagen Tel. 053/5 6131

**CMC**



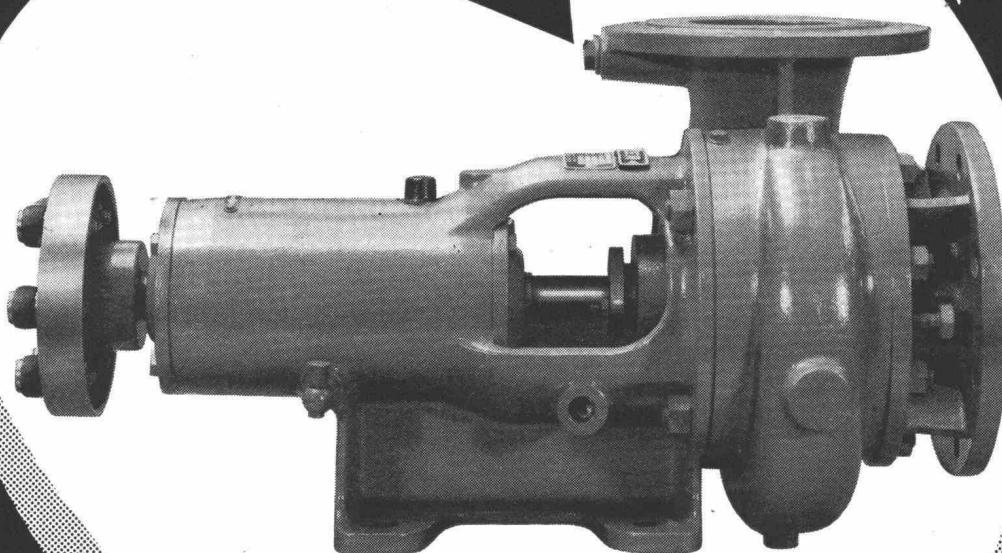
# SULZER

## Pumpen, das Herz vieler Anlagen

Kurzfristig lieferbare Standard-ausführungen verschiedener Typen für:

Wasserversorgungen aller Art  
Umwälzzwecke  
Abwasserförderung  
Schachtentleerungen  
chemische Industrie

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft,  
Winterthur, Schweiz



1080

Besuchen Sie uns an der MUBA, Halle 5, Stand 1065

# SULZER